

"Confirm accuracy, correctness and authenticity
Of the text contents of Russia translation"

LM Medical Division S.r.l.

Lancini Alberto Medical



division

LM MEDICAL DIVISION S.R.L.

Via Bernico - 26036 PALAZZOLO S/O (BS), Italy

phone +39 030 7453357 - fax +39 030 7453108

sales@lmeddivision.eu - P.IVA e C.F. 03256010688

Operator's manual on Bed Head Units for delivery the electricity and
medical gases, models
OKI, OKI BASIK, OKI BASIK GAS, OKI PLUS,
OKI DESIGN, OKI VERTICAL,
OKI FLAT, OKI FANTASY, OKI CIELO, OKI ISOLA, OKI QUADRO
(Italy).

Moscow, 2013

«Подтверждаю точность, правильность и
достоверность содержания текстов и переводов на русский язык»

ООО «ЦПМ Медицинал Дивизион»

Ланчини Альберто

2013 г.

Via Delfino - 20088 PIAZZOLO (LO) (IT)

phone +39 030 7453367 - fax +39 030 7453368

sales@immedivision.eu - P.IVA e C.F. 0214198040

**Руководство по эксплуатации на КОНСОЛЬ для распределения
медицинских газов и электропитания, модели
OKI, OKI BASIC, OKI BASIC GAS, OKI PLUS,
OKI DESIGN, OKI VERTICAL,
OKI FLAT, OKI FANTASY, OKI CIELO, OKI ISOLA, OKI QUADRO
(Италия).**

Москва, 2013 г.

НАЗНАЧЕНИЕ.

Консоли для распределения медицинских газов и электропитания сочетают прямое и косвенное освещение, распределение электроэнергии, диагностические сигналы, сигналы, для поддержки другого медицинского оборудования.

Консоли сделаны из профилей прессованного алюминия подходящей толщины, анодированы и покрыты порошковыми красками по шкале RAL, выбранными клиентом. Различные виды получают путем комбинации различных профилей, и они отвечают разным нуждам больницы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Классификация в соответствии с типом защиты от поражений электрическим током	Устройство класса I. Защита от электрического шока гарантирована металлическими частями инженерной защиты.
Классификация в соответствии с уровнем защиты от проникновения жидкостей и внешних веществ	IP20
Классификация согласно использованию и условиям	Устройство для непрерывной работы
Защита на цепи внешнего источника питания	Обеспечивает необходимую защиту прерывателями цепи или плавкими предохранителями с размерами, соответствующими мощности, указанной на ярлыке
Напряжение питания	220 В
Газоснабжение	В случае использования/установки линий газоснабжения (медицинский кислород и т.д.), пожалуйста, следуйте инструкциям для газовых составляющих в приложении к данной инструкции
Уровень шума	Менее 35 дБ
Испытания на производстве для каждого устройства	Каждое устройство проходит через следующую проверку: -защита полного сопротивления заземления в соответствии с 18f) стандарта 60601-1 – стандартное измерение тока утечки в соответствии с 19.3 и 19.4 EN 60601-1-измерение диэлектрической прочности в соответствии с 20.3 и 20.4 стандарта EN 60601-1 – требования 59.101.1, 59.102.1 и 59.103.1; 59.101.2; 59.102.2 b), 59.103.2; 59.101.2 BC), 59.102.2 (c) и 59.103.2. b) – пресорные пробы в соответствии с 59.101.2. d) и 59.102.2. d) Испытания, которые проводятся на товаре конца линии, являются неотъемлемой частью данной инструкции
Электромагнитные помехи	Работа других устройств, находящихся рядом с медицинским устройством (переносное оборудование или принадлежности), может вызвать электромагнитные или другие помехи, всегда уточняйте у квалифицированного персонала
Удаление	В соответствии с положениями Законодательного акта №151/05
Рабочее давление в газовых магистралях	400-500 kPa, (4-5 bar), max. 1000 kPa (10 bar), вакуум $\geq$ 40 kPa
Пропускная способность одного клапана консоли для медицинских газов и вакуума	40 л/мин, для вакуума – 25 л/мин
Утечка газа (клапан, кран) при максимальном рабочем давлении	не допустимо (тест отрицательный)
Суммарная мощность изделий, подключаемых к розеткам консольной секции	при длине изделия 1300 мм при 3 электророзетках, + освещение 1x300 В + Прямой свет 2x18 В: Свет 95 VA, розетки – 3300 VA

СТАНОВКА

Электрическое соединение и замена компонентов:

Для доступа к электрическому отсеку необходимо снять переднюю панель с помощью поршня, насоса или отвертки (так, чтобы не повредить поверхность прикроватных коммуникационных панелей). В отсеке находится электрический зажим, который можно присоединить к силовому и управляющему кабелям, следуя монтажной схеме каждого устройства. В электрическом отсеке можно также заменять электрические компоненты, такие как трансформатор, плавкие предохранители и т.д.

Установка/замена ламп:

Чтобы заменить лампы, убедитесь, что внешний источник питания выключен, а затем снимите углекислотную крышку. К отражателю можно получить доступ следующим образом: косвенное и ночное освещение находятся на верхней части, а группа прямого освещения находится в нижней части. Отключив единитель, можно удалить группу освещения, чтобы заменить лампы и/или электрические компоненты гартеры, источники питания, конденсаторы и т.д.)

Их следует прикреплять на высоте 1.7 м от пола, используя плиту из нержавеющей стали, поставляемую вместе с устройством. Используемые детали должны соответствовать анкерам для конкретного типа стены и иметь минимальное сопротивление в 2.3 кН осевого напряжения при растяжении.

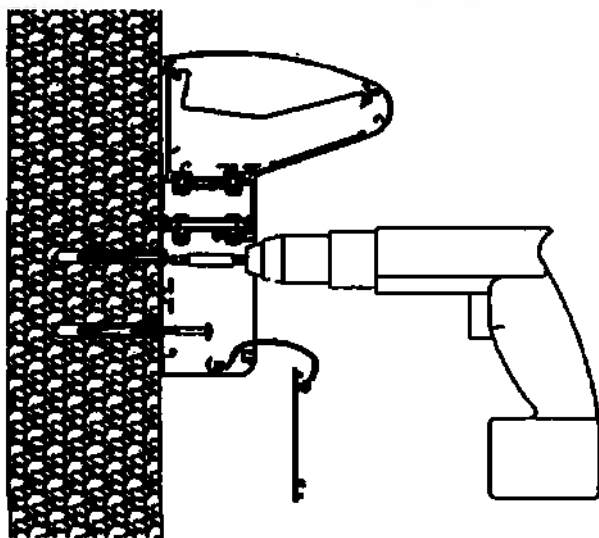
Расстояния между креплениями зависят от типа прикроватных коммуникационных консолей и прямо отображены на чертежах в упаковке. В прикроватных коммуникационных консолях есть 2 кронштейна для каждой кровати с расстоянием до 1.600 мм. Если межцентровое расстояние кровати выше среднего, используется более 2 кронштейнов. Каждый кронштейн следует прикреплять 2 винтами с подходящими характеристиками. Помимо кронштейнов, для некоторых моделей требуются анкера (с таким же межцентровым расстоянием)

- Используйте винты и заглушки, подходящие для закрепления монтажных кронштейнов на стене на необходимой высоте (рекомендованная высота 170 см от пола)
- Поместите прикроватные коммуникационные консоли на настенные кронштейны
- Прикрепите прикроватные коммуникационные консоли к кронштейнам при помощи поставленных винтов
- Прикрепите прикроватные коммуникационные консоли к стене винтами и анкерами посредством задних отверстий

Использование устройства

Выключатели включают и выключают общее и индивидуальное освещение. Питание электрических устройств подается через электрические розетки. Посредством Красной розетки питание подается на оборудование, у которого, в случае применения шагового реле, некоторое время не пропадает сетевое напряжение во время полного отключения электроэнергии или когда медицинское устройство проходит техническое обслуживание – у медицинского устройства всегда есть электропитание, даже во время отключения электроэнергии.

Розетки эквипотенциального заземления необходимо использовать для присоединения дополнительного потенциала земли.



СИМВОЛЫ

	ПЕРЕРАБОТКА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ УСТРОЙСТВ
	ИНЖЕНЕРНАЯ ЗАЩИТА
	ВНИМАНИЕ, СМ. ПРИЛАГАЮЩУЮСЯ ДОКУМЕНТАЦИЮ ИНЖЕНЕРНАЯ ЗАЩИТА

- **"ВНИМАНИЕ": ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ПРИКРОВАТНЫЕ КОММУНИКАЦИОННЫЕ КОНСОЛИ НЕОБХОДИМО ПОДСОЕДИНЯТЬ К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ ЧЕРЕЗ РОЗЕТКУ ЗАЩИТНОГО ЗАЗЕМЛЕНИЯ**
- **ДЛЯ ПРАВИЛЬНОЙ И БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЫ УСТРОЙСТВО НЕОБХОДИМО ПРИСОЕДИНИТЬ К ЗАЖИМУ ЗАЗЕМЛЕНИЯ. НЕ ПОДСОЕДИНЯЙТЕ КОЛЛЕКТОР ЗАЗЕМЛЕНИЯ ПРИКРОВАТНЫХ КОММУНИКАЦИОННЫХ КОНСОЛЕЙ, ВНЕШНИЕ УСТАНОВКИ К ОБОРУДОВАНИЮ**
- **ВЫПОЛНЯЙТЕ ЗАКРЕПЛЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ, СЛЕДУЯ УКАЗАНИЯМ НА КОМПОНОВОЧНОЙ И МОНТАЖНОЙ СХЕМЕ, ИСПОЛЬЗУЯ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ АНКЕРЫ С МИНИМАЛЬНЫМИ ТРЕБОВАНИЯМИ, ОГОВОРЕННЫМИ В ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ**
- **ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПОДСОЕДИНИТЬ УСТРОЙСТВО К ЭЛЕКТРОСЕТИ, ОБРАТИТЕ ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ НА ПАНЕЛЬ, ДАЮЩУЮ ИНФОРМАЦИЮ О НАПРЯЖЕНИИ И ЧАСТОТЕ**
- **НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ ЗАДАННУЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКУЮ МОЩНОСТЬ ПРИКРОВАТНЫХ КОММУНИКАЦИОННЫХ КОНСОЛЕЙ, КОТОРАЯ УКАЗАНА НА ПАНЕЛЕ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ АДАПТЕРЫ МЕЖДУ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ РОЗЕТКАМИ И ВИЛКАМИ УСТРОЙСТВА. ПРИКРОВАТНЫЕ КОММУНИКАЦИОННЫЕ КОНСОЛИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ЗАЩИЩЕНЫ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНЫМ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕМ.**
- **ДЛЯ ЗАМЕНЫ ИЗНОШЕННЫХ ДЕТАЛЕЙ ИСПОЛЬЗУЙТЕ КОМПОНЕНТЫ С ТЕМИ ЖЕ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ**
- **ПРИ УСТРАНЕНИИ СЛОМАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ ОТКЛЮЧИТЕ ЕГО ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ (ИСПОЛЬЗУЯ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ НА ОБЩЕЙ ПАНЕЛИ) И ПОПРОСИТЕ КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ ЗАМЕНИТЬ ОБОРУДОВАНИЕ**
- **В УСТРОЙСТВО ОБОРУДОВАНИЯ НЕЛЬЗЯ ВМЕШИВАТЬСЯ, ОБОРУДОВАНИЕ НЕЛЬЗЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ В ЦЕЛЯХ, НЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ДЛЯ НЕГО, ОБОРУДОВАНИЕ ДОЛЖНО БЫТЬ УСТАНОВЛЕНО, ПРОТЕСТИРОВАНО И ИСПОЛЬЗОВАНО В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛАМИ EN737-2 И EN737-3 ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ**
- **ЧТОБЫ ДОЛЖНЫМ ОБРАЗОМ УСТАНОВИТЬ ГАЗООТВОДЫ, СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ГАЗООТВОДОВ.**
- **ОБОРУДОВАНИЕ НЕСТЕРИЛИЗУЕМОЕ**
- **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИКРОВАТНЫЕ КОММУНИКАЦИОННЫЕ ПАНЕЛИ РЯДОМ С ВОСПЛАМЕНЯЮЩИМИСЯ АНЕСТЕЗИРУЮЩИМИ СРЕДСТВАМИ, СМЕШАННЫМИ С ВОЗДУХОМ, КИСЛОРОДОМ ИЛИ ЗАКИСЬЮ АЗОТА**
- **ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ НЕ ИМЕЕТ ПРАВА ЗАМЕНЯТЬ КОМПОНЕНТЫ (ТАКИЕ КАК ТРАНСФОРМАТОРЫ, ШАГОВОЕ РЕЛЕ, ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ И Т.Д.), ВСЕГДА ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ПЕРСОНАЛУ**
- **ПРИКРОВАТНЫЕ КОММУНИКАЦИОННЫЕ КОНСОЛИ ТРЕБУЮТ СОБЛЮДЕНИЯ ОСОБЫХ МЕР ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПО ОТНОШЕНИЮ К ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ, И ИХ НЕОБХОДИМО УСТАНАВЛИВАТЬ И ИСПОЛЬЗОВАТЬ В СООТВЕТСТВИИ С ИНФОРМАЦИЕЙ, ДАННОЙ В ТАБЛИЦЕ НИЖЕ, СВЯЗАННОЙ С ИНФОРМАЦИЕЙ ПО ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ**
- **ПОДСОЕДИНЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ПРИБОРА К НЕСКОЛЬКИМ РОЗЕТКАМ ДЛЯ СОЗДАНИЯ КОММУНИКАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОНИЖЕНИЮ СТЕПЕНИ БЕЗОПАСНОСТИ.
ПОКА К ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СИСТЕМЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ СРОК ДАВНОСТИ, ОРГАНИЗАЦИЯ ДОЛЖНА УПОМИНАТЬ ДАННЫЙ СТАНДАРТ**

ДРУГОГО ОБОРУДОВАНИЯ, ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СИСТЕМЫ ИЛИ УСТРОЙСТВА РЯДОМ ИЛИ НА ДРУГОМ ОБОРУДОВАНИИ, НЕОБХОДИМО ПОСТОЯННО ПРОВЕРЯТЬ НОРМАЛЬНУЮ РАБОТУ ПРИ ИСПОЛЬЗУЕМОЙ КОНФИГУРАЦИИ

ТРАНСПОРТИРОВКА, ХРАНЕНИЕ, СОХРАНЕНИЕ И УДАЛЕНИЕ

Для хранения и транспортировки необходимо соблюдать следующие условия окружающей среды:

Температура: от -10 до + 40° С

Относительная влажность: от 30% до 75%

Атмосферное давление: от 700 до 1060 гПа

Не позволяйте пересекаться более 5 устройствам и не держите в вертикальном положении.

В случае неисправимой поломки или окончания срока эксплуатации оборудования, консоли необходимо утилизировать, следуя текущим нормам.

В случае, если пользователь не может соблюдать вышеобозначенные рекомендации, он берет на себя полную ответственность за возможное воздействие на окружающую среду и человеческое здоровье.

За нелегальную утилизацию положены санкции.

Условия окружающей среды во время использования следующие:

- Температура от + 5° до + 35° С

- Относительная влажность от 30% и 75%

- Атмосферное давление: от 700 до 1060 гПа

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Консоли для распределения медицинских газов и электропитания не нуждаются в постоянном обслуживании, но только в чрезвычайном случае.

Части медицинских газов и электрических розеток обслуживаются отдельно. В течение обслуживания одной из двух частей нет необходимости в особой осторожности для обеспечения безопасности персонала, занимающегося системой медицинского устройства.

ЧИСТКА

Покрытие и анодное оксидирование обеспечивают долговечность внешних поверхностей прикроватных консолей. Чистку следует производить посредством мягкой тряпки, пропитанной дезинфицирующими средствами, не содержащими спирт, но не абразивными чистящими средствами.

Не используйте активные растворители для чистки пластиковых частей.

РЕМОНТ

Если неполадки с консолями не могут быть решены медицинским персоналом, отвечающим за обслуживание медицинского оборудования, свяжитесь с уполномоченным представителем производителя ООО «РусЛин» по адресу: 117042, г. Москва, ул. Южнобутовская, дом 45, офис 2.

При запросе ремонта, пожалуйста, предоставьте следующую информацию:

- Название консоли (название исполнения).

- Серийный номер.

- Описание неисправности.

ПРИМЕНЕНИЕ

Схема и технические данные, прилагающиеся к каждой прикроватной консоли, предоставляют команды и функции каждого установленного компонента: прикроватные коммуникационные консоли разработаны для непрерывного использования. Не помещайте предметы на верхнюю часть панелей.

На оборудование инфузионные стойки и медицинские рельсы) нельзя помещать грузы тяжелее следующих:

- инфузионные стойки - 5 кг

- медицинские рельсы - 10 кг на 2 крепления

МИНИМАЛЬНЫЕ ОТРЕЗКИ ПРОВОДОВ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОМ ПОДКЛЮЧЕНИИ:

ЛАМПЫ 1.5 mmq

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РОЗЕТКИ 2.5 mmq

ЗАЗЕМЛЕНИЕ 6.0 mmq

Производитель обязан предоставить схемы цепей, списки деталей, инструкции по калибровке и другую информацию.

OKI BASIC – OKI BASIC GAS



Модель OKI BASIC разработана для палат общего профиля и дневных стационаров.

Является базовой моделью. Предусматривает подачу электропитания для различных приборов медицинского назначения и индивидуального пользования пациента, находящегося в палате, а также различные типы освещения. Для этих целей предусмотрено размещение электрических розеток (до 20 штук), компьютерных розеток RJ45 (до 10 штук), телефонных розеток RJ45 (до 10 штук), телевизионных (до 10 штук) розеток.

Возможна установка светильников для прямого, отраженного, рассеянного и ночного освещения (до 10 штук), в которые устанавливаются лампы неоновые (до 20 штук) и светодиодные (до 20 штук).

Интенсивность освещения и защита от внезапного отключения электроэнергии осуществляется установкой часового реле (до 10 штук). Подача электропитания для приборов и освещения может регулироваться выключателями (до 10 шт.).

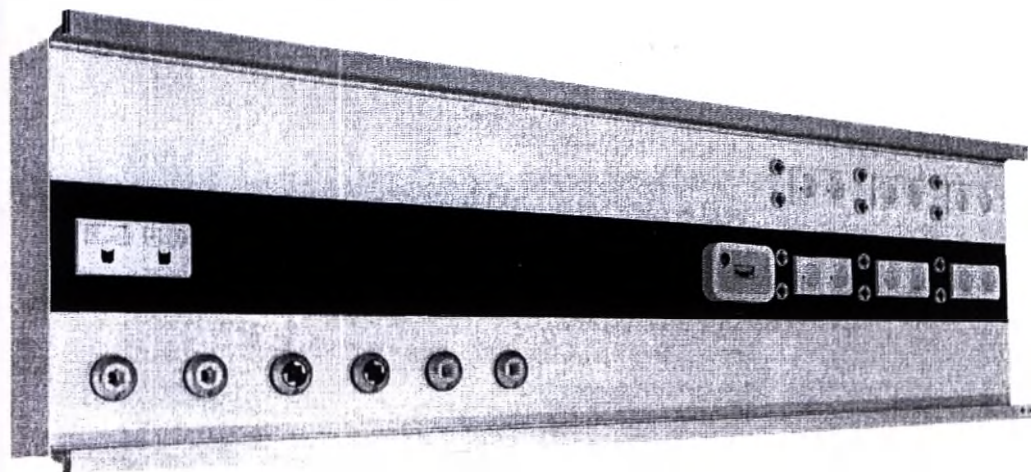
Для экстренного вызова медперсонала устанавливается специальный блок с возможностью подключения пульта (до 3 штук).

Для дополнительной безопасности работы коммуникационной консоли устанавливается трансформатор 230/24В (до 5 штук), эквипотенциальные розетки заземления (до 10 штук).

Модель OKI BASIC GAS, помимо палат общего профиля, может устанавливаться в палатах интенсивной терапии.

Конструкция имеет отсеки, разделяющие электричество и подачу газов. Помимо основных элементов и принадлежностей, устанавливаемых в базовую модель, возможно размещение газосепараторов с линией выхода газа (до 20 штук) и расходомеров (до 20 штук) для контроля потоков газа.

OKI PLUS



Модель OKI PLUS разработана как для общих палат и интенсивной терапии, так и для гемодиализа. Подача электричества и газов разделена отсеками. Модификация без освещения рекомендована для лабораторий.

oki PLUS

85 mm

257 mm

167 mm

285 mm

Oki PLUS рекомендован для палат полного стационара, отделений интенсивной терапии и палатах диализа. Центральный корпус состоит из различных отделений так, чтобы отделить газоотводы и точки подведения труб от электронных устройств и проводов. Модель также доступна без освещения для лабораторного использования. Также имеется подвесная версия.

MEDICA

oki

PLUS

LED TS MEDICAL RADIO

OKI PLUS is recommended for normal care wards, intensive care units and dialysis wards. The model has a nice and compact design. The central body is made from different compartments in order to separate the gas outlets and piping from the electrical devices and cables. This model is also available without lights for laboratory application. OKI PLUS is available also in pendant version.

86mm

200mm

Ver. ES

115mm

315mm

Ver. MD

115mm

460mm

Ver. LG

MEDICAL SUPPLY UNIT

oki

Lady

детских палат, а также для смягчения больничной обстановки, предлагается специальный дизайн, юже специально разработанная модель –

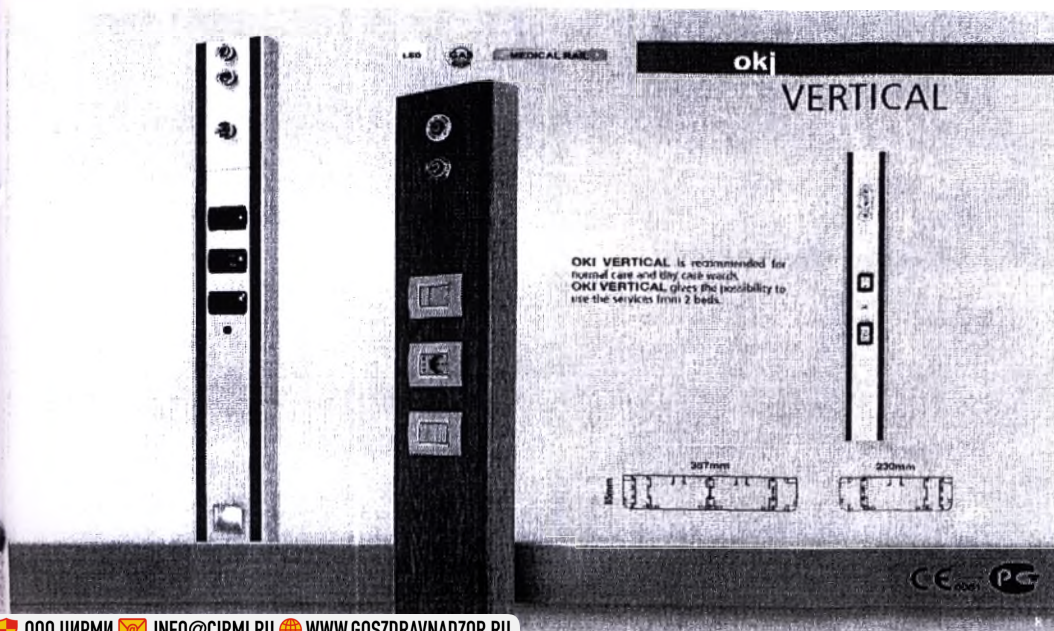
KI FANTASY



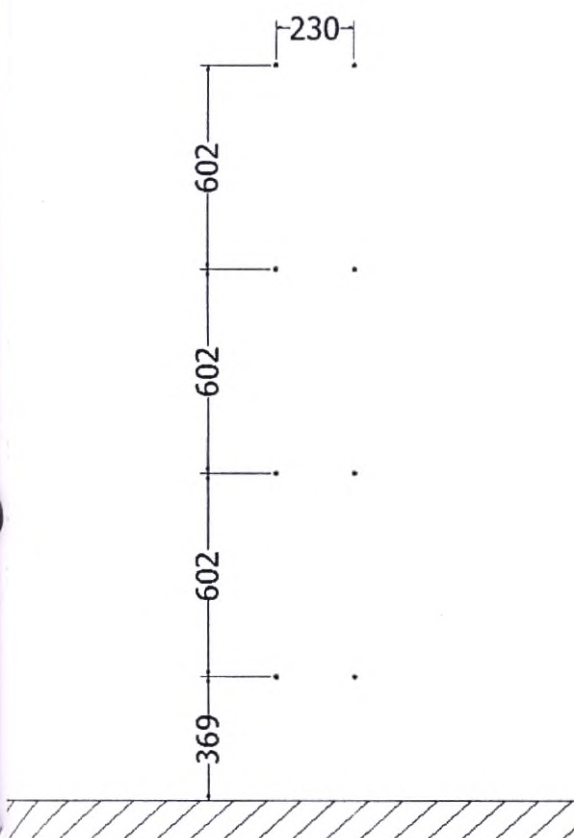
ыбор рисунков предлагается отдельным каталогом.

OKI VERTICAL

одель OKI VERTICAL разработана для одновременного обслуживания двух коек палат общего значения и палат дневного стационара.



РАСПОЛОЖЕНИЕ ОТВЕРСТИЙ ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ К СТЕНЕ



M6x10 №8 шт.

1- Демонтируйте ПРП:

- 1- Откройте боковую алюминиевую крышку
- 2- Удалите 8 фиксирующих винтов панели
- 3- Снимите панель

2- Прикрепите ПРП к стене с помощью ранее подготовленных винтов (см. схему расположения отверстий)

- 3- Проверьте положение при помощи уровня, если все нормально, затяните все винты

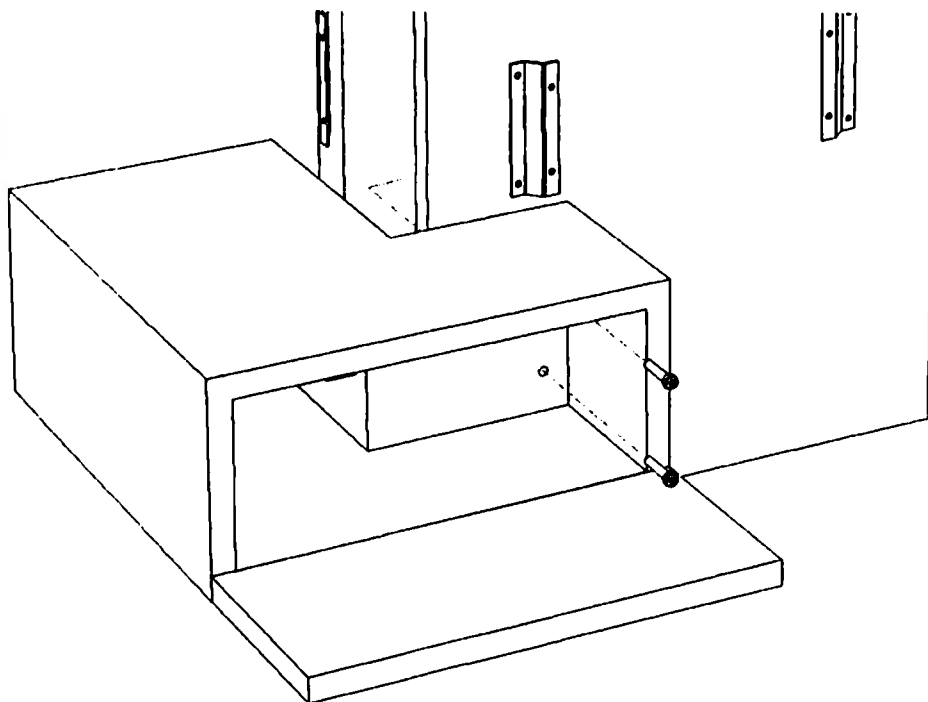
**БОКОВАЯ
АЛЮМИНИЕВАЯ КРЫШКА**

ПАНЕЛЬ

- 4- Закрепив ПРП, закройте панель и закрепите ее 8 винтами M6x10, которые вы удалили в #1.2**

- 5 -закройте боковую алюминиевую крышку.**

УСТАНОВКА ПРИСПОСОБЛЕНИЙ: ЯЩИК ОК-ACDEDRW150 – ОК-ACDEDRW400

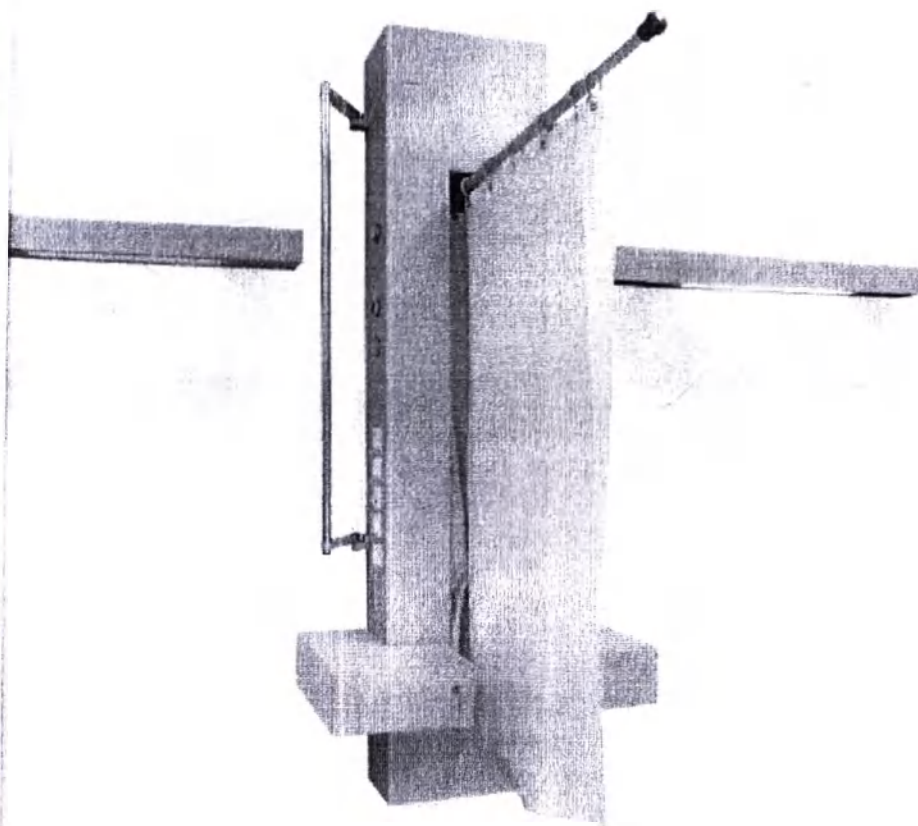


В случае необходимости использования данных принадлежностей вы можете найти опорные кронштейны на дне и на стороне ПРП. Просто положите ящик и закрепите с помощью 2 болтов М6х30 на заднем кронштейне.

Вариантом исполнения модели является

OKI DESIGN

Цель OKI DESIGN – переднюю панель, выполненную из материалов, имитирующих дерево, устойчивых в обработке и дезинфекции. Предлагается выбор цветов по каталогу.



В качестве дополнительных принадлежностей могут устанавливаться ящик для монитора (до 10 штук), ширма медицинская (до 10 штук), дополнительный вертикальный стержень (до 10 штук).

OKI FLAT



Модель OKI FLAT разработана для палат повышенной комфортности, для создания уникального дизайна и обстановки. Передняя поверхность сделана из огнеупорных деревянных материалов, легко моющихся и дезинфицирующихся. Для управления функциями коммуникационной панели предлагается пульт с ЖК панелью с функцией «Touch screen». Для него предусмотрен специальный держатель.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ОТВЕРСТИЙ ДЛЯ УСТАНОВКИ НА СТЕНЕ



B- M6X100 SCREW



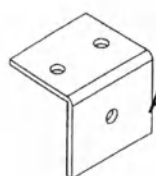
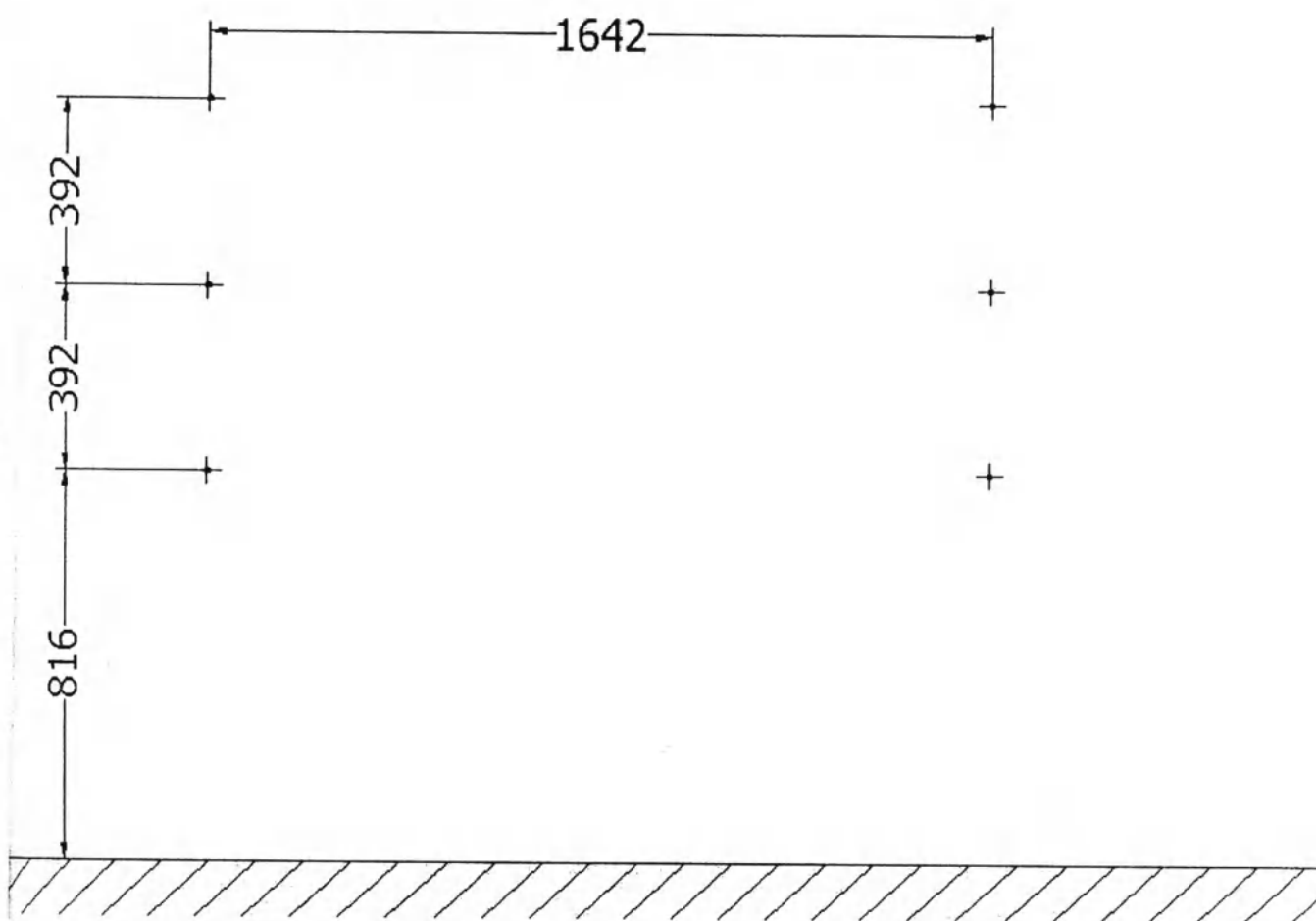
C- M6X10 ROUND HEAD INOX SCREW



D- M6X10 HEX FLANGED SCREW



F- 3.5X16 WOOD SCREW



А-ЗАЩИТНЫЙ КРОНШТЕЙН №6

B- M6X100 SCREW

C- M6X10 ROUND HEAD INOX SCREW

D- M6X10 HEX FLANGED SCREW

F- 3.5X16 WOOD SCREW

B- ВИНТ М6Х100

C- ВИНТ INOX С КРУГЛОЙ ГОЛОВКОЙ М6Х10

D- ФЛАНЦЕВЫЙ ВИНТ С ШЕСТИГРАННОЙ ГОЛОВКОЙ М6Х10

F- ШУРУП деревянный 3.5Х16

Прикроватные коммуникационные консоли состоят из 5 частей:

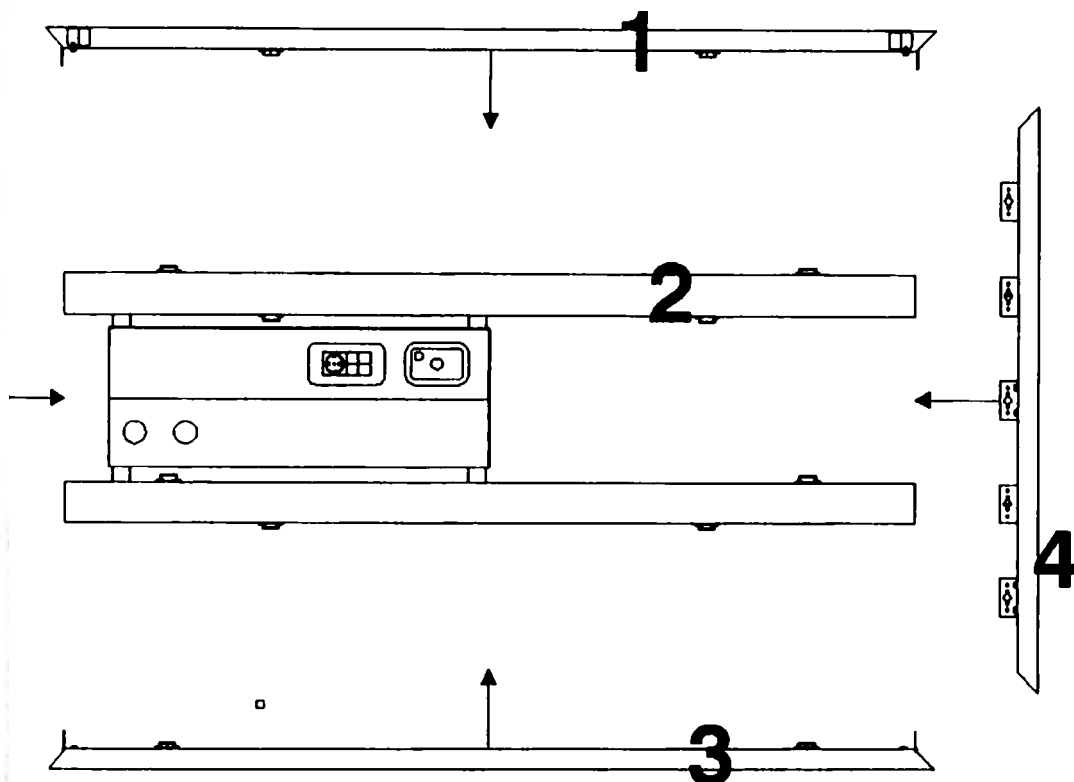
1 – Верхняя

2 – Центральная

3 – Нижняя

4 – Левая

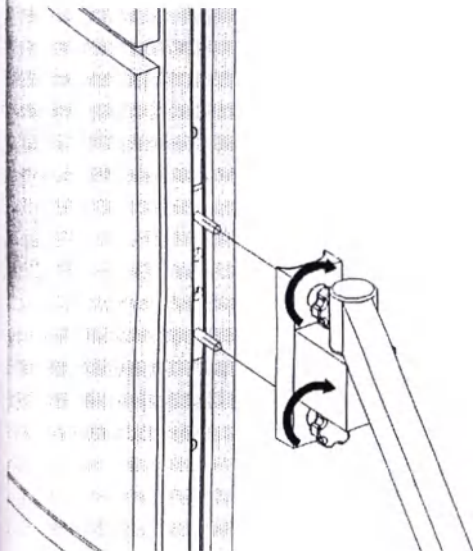
5 - Правая



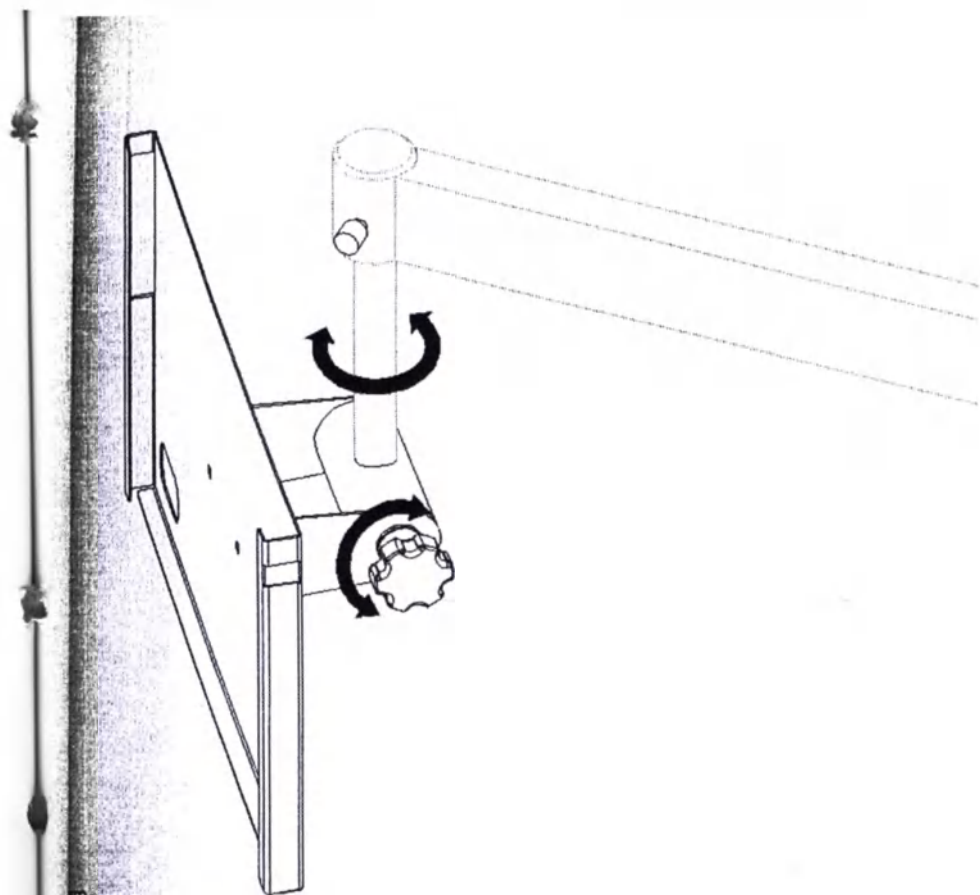
Установка некоторых аксессуаров (держатель для ЖК-панели).

Для установки держателя для ЖК-панели, просто поместите держатель в сборе на боковую сторону прикроватной консольной консоли 2 зажимными винтами M8 и закрепите его ручками.

Для регулировки высоты держателя, просто ослабьте ручки, расположите его на необходимой высоте и закрепите.



Для регулировки положения плиты, просто ослабьте ручки, поверните до необходимого положения и



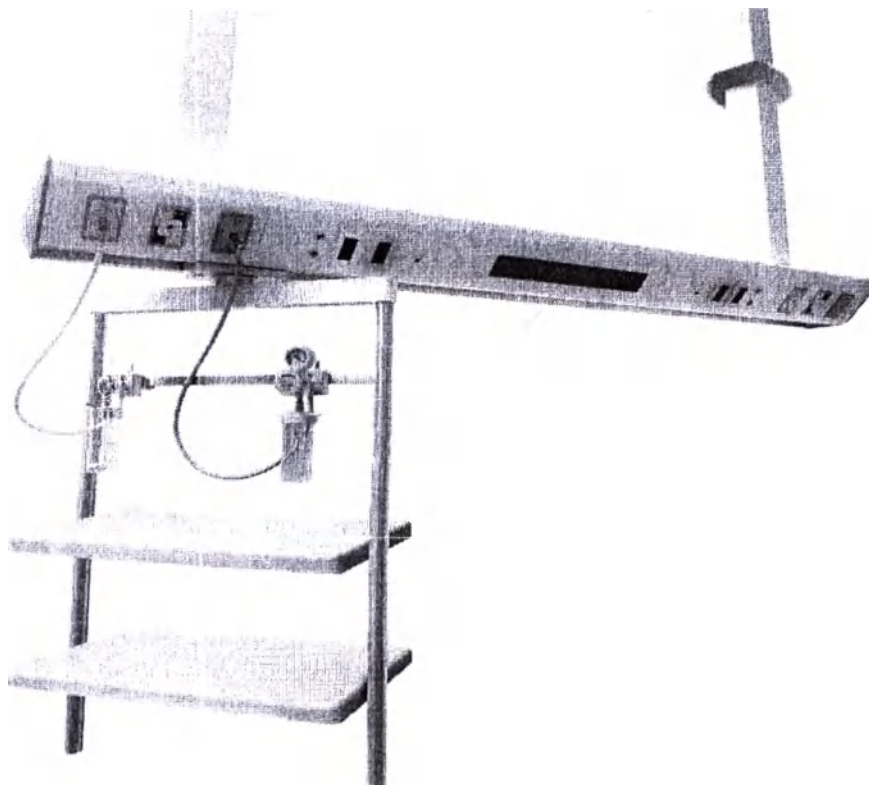
MUMLM_006 изд. 4.0 от 07/01/2013

Стр. 16 из 22

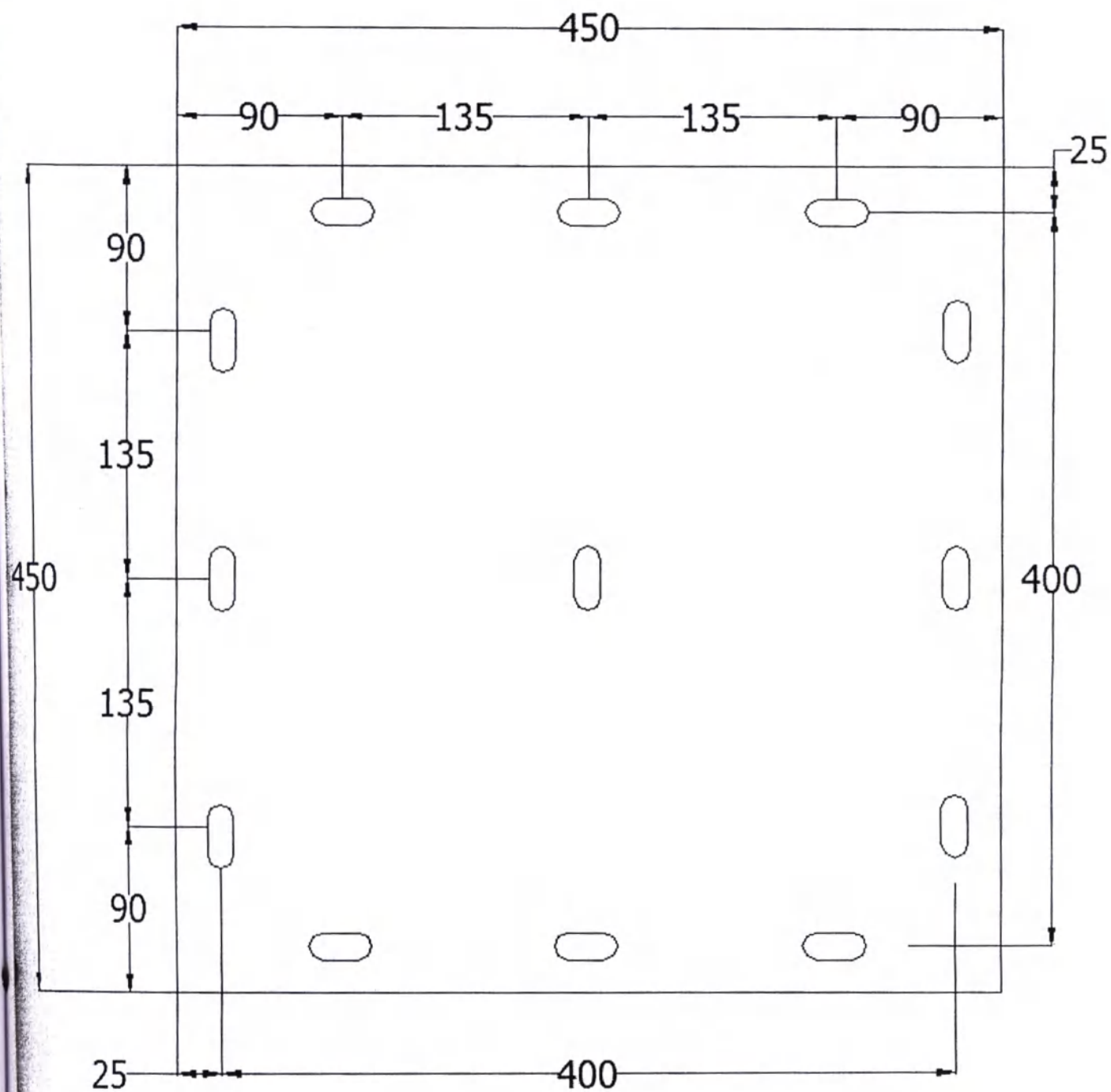
18

OKI CIELIO

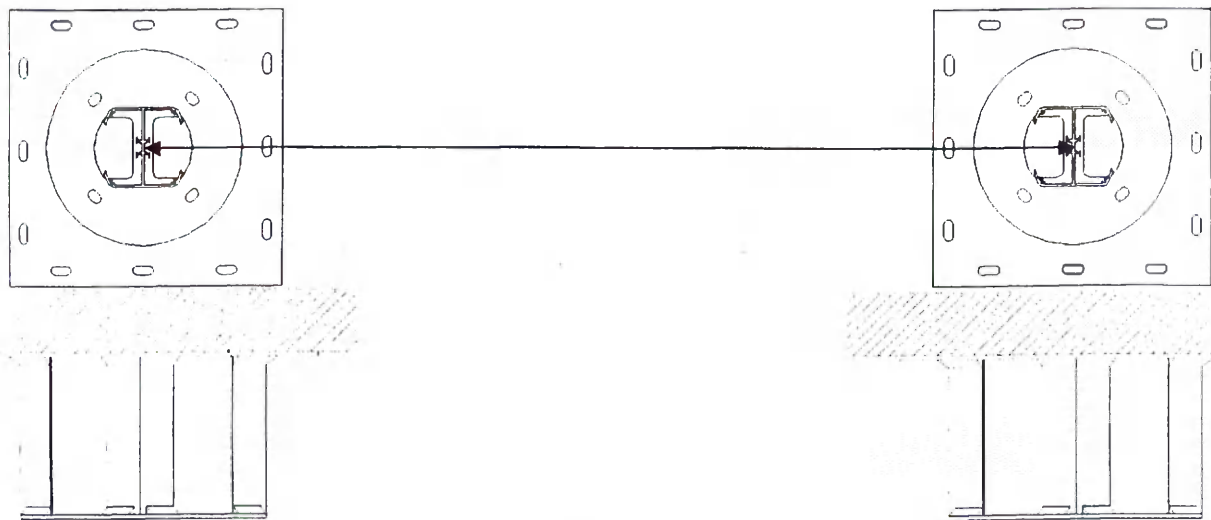
дель OKI CIELIO с креплением на потолке, разработана для палат ОИТР, не только как консоль для подведения электричества и газов, но и как дополнительное устройство для размещения диагностического и другого медицинского оборудования для наблюдения и различных манипуляций пациентом.



РАСПОЛОЖЕНИЕ ОТВЕРСТИЙ ДЛЯ УСТАНОВКИ НА ПОТОЛКЕ



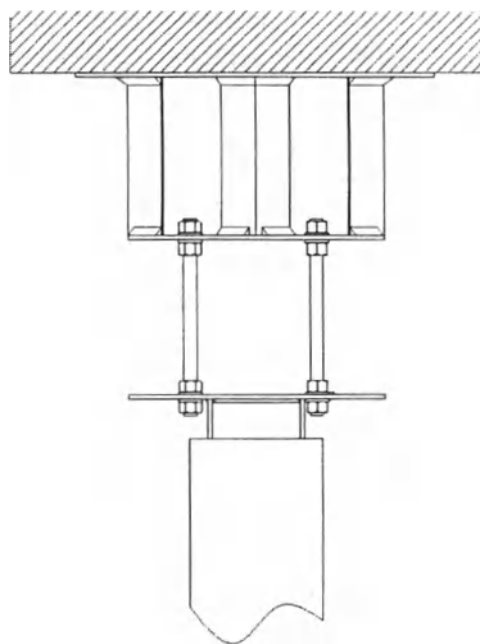
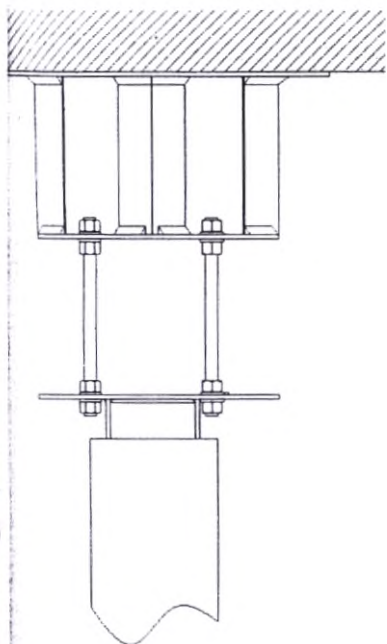
прикрепите кронштейн с выдвижной консолью к потолку соразмерными анкерами, соблюдая расстояние между вертикальными подвесками (СМ. КОМПОНОВочную СХЕМУ)



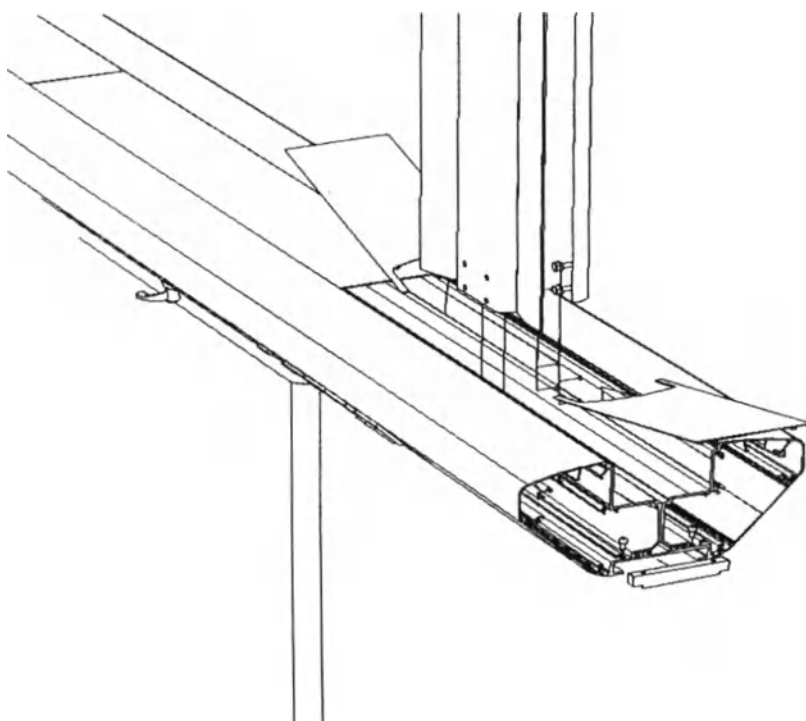
2. Смонтируйте перекладины, шайбы и гайки, как показано на схеме



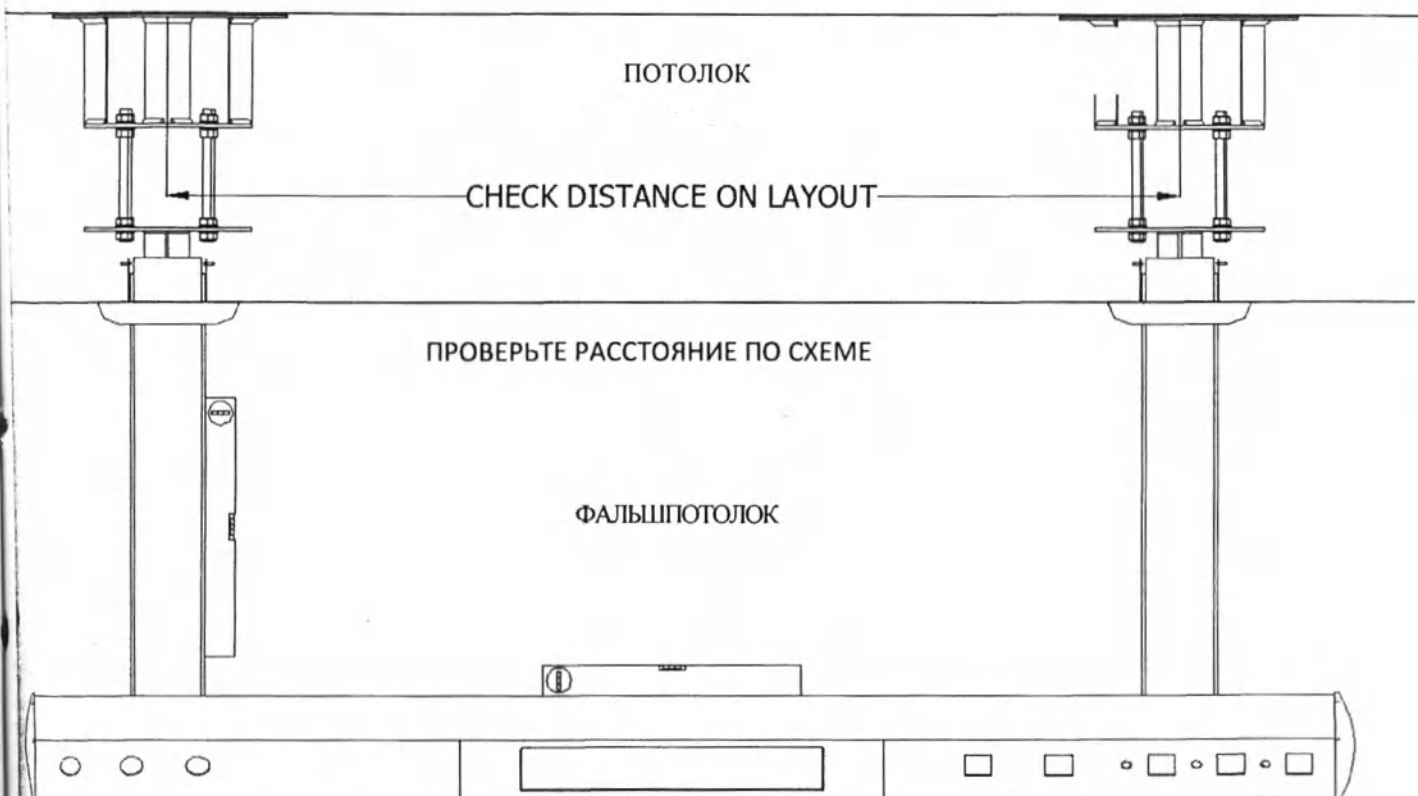
3- убедитесь, что у подвесок одинаковый уровень горизонтали, свободно закрутите гайки.



4- Разместите CIELO, вставьте винты 8x20 (x16) и закрутите их (20Нм) 13мм ключом.



5- проверьте уровень горизонтали, вертикальное выравнивание и параллельное расположение вертикальной подвески, затем закрутите все гайки кронштейна подвески (128 Нм, ключ 24мм)

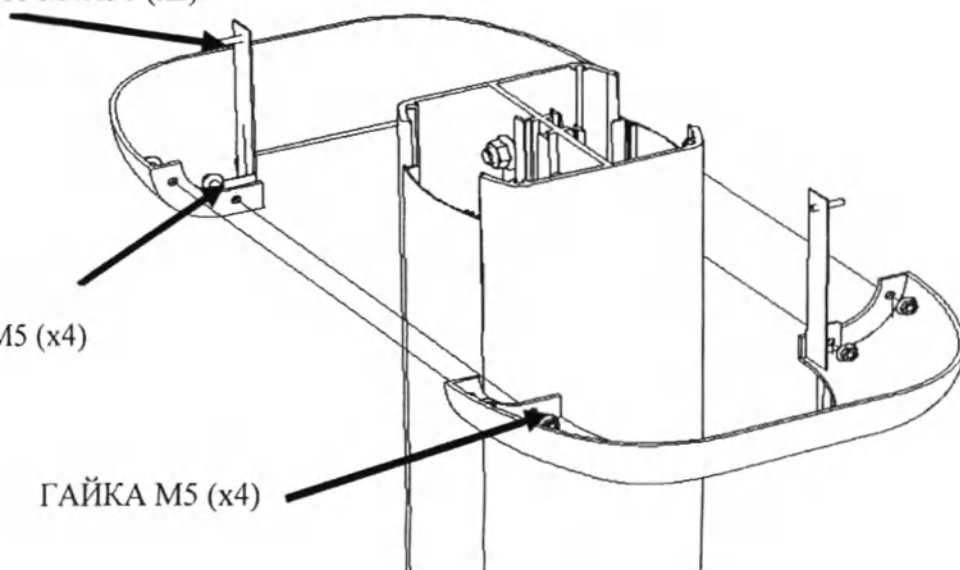


6- Установите вертикальную крышку подвески 4 винтами и гайками М5, подтяните крышку к фальшпотолку, затем закрутите зажимной винт М4х30 шестигранным ключом 2.5мм.

ЗАЖИМНОЙ ВИНТ М4Х30 (х2)

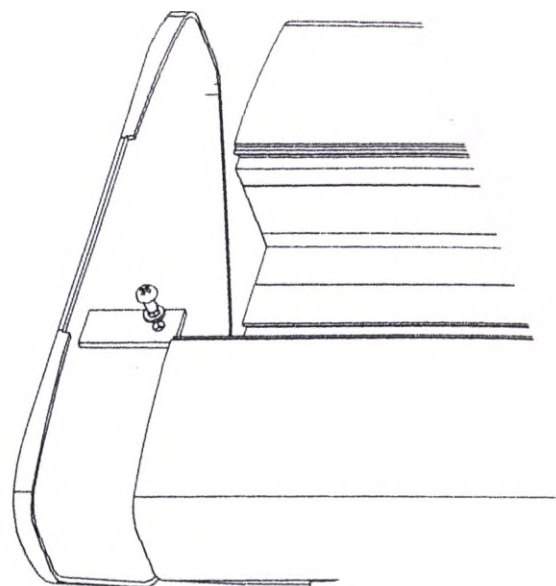
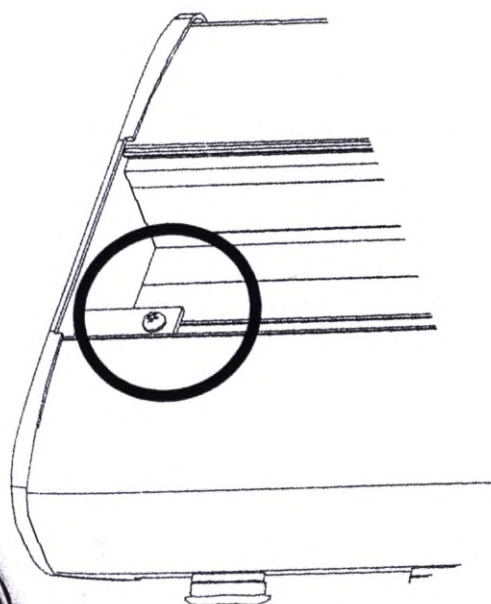
ВИНТ М5 (х4)

ГАЙКА М5 (х4)

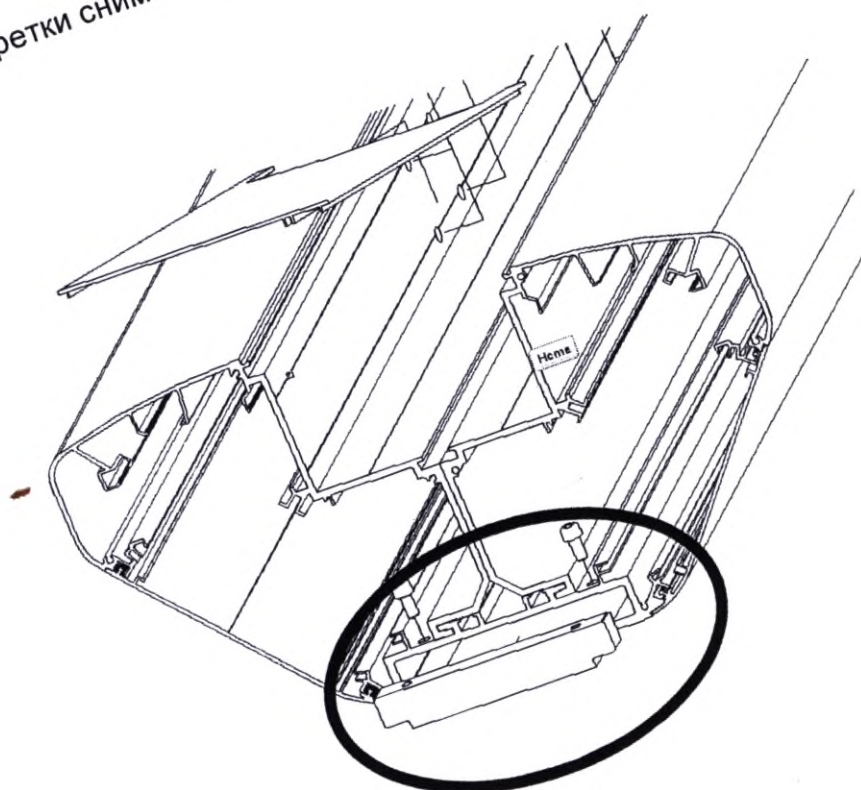


УСТАНОВКА ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ: КАРЕТКА

1- снимите крышку, откройте верхнюю крышку при помощи присоски и удалите винт



2- Для установки каретки снимите заглушку профиля направляющей, удалив 2 винта M6x16.



Стр. 22 из 22

MUMLM_006 изд. 4.0 от 07/01/2013

1- Поместите каретку на направляющие ТАК, ЧТОБЫ НЕ ЗАДЕТЬ СТЕРЖЕНЬ СКОЛЬЗЯЩЕГО ЗАМКА!!!

Заново установите заглушку и винты, накройте стальной плитой и крышкой АБС.

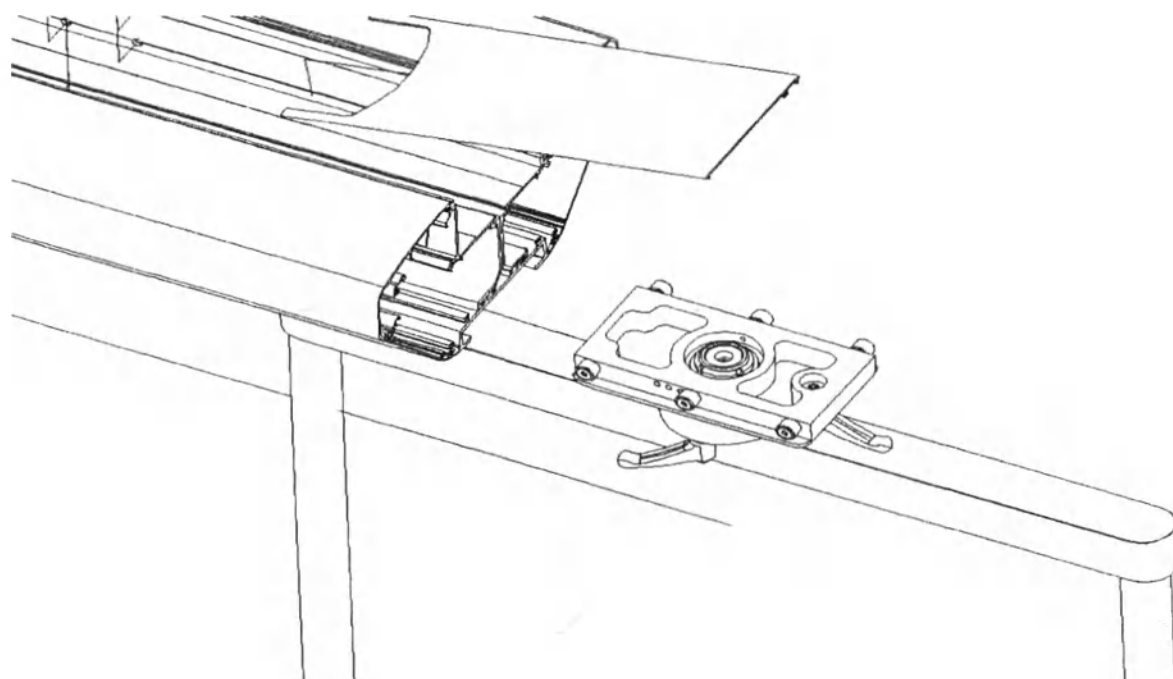
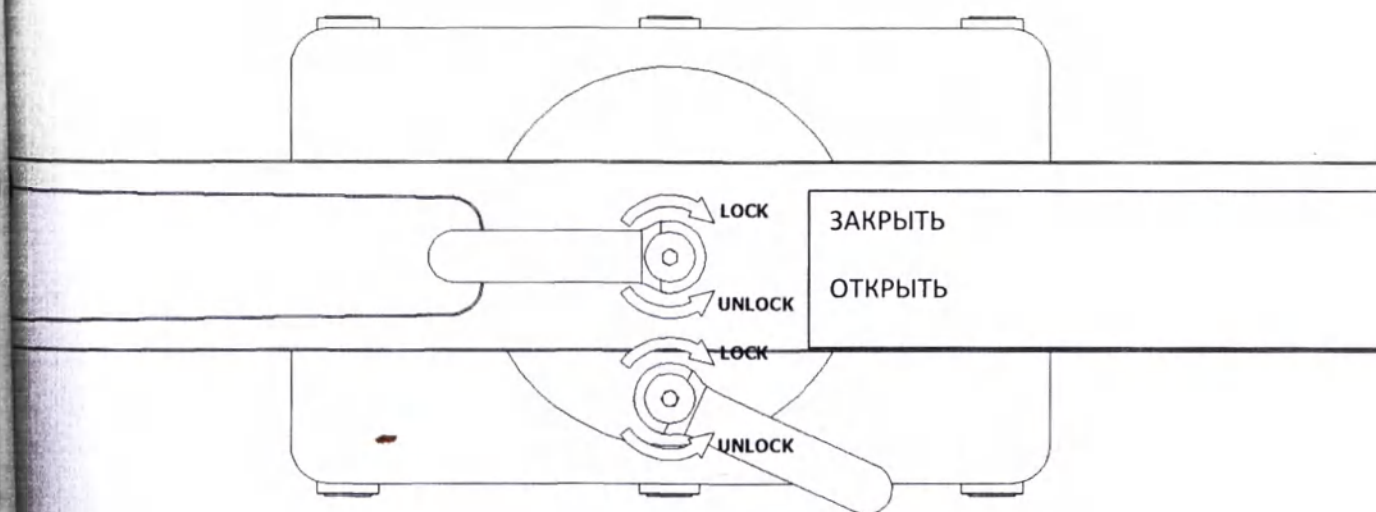
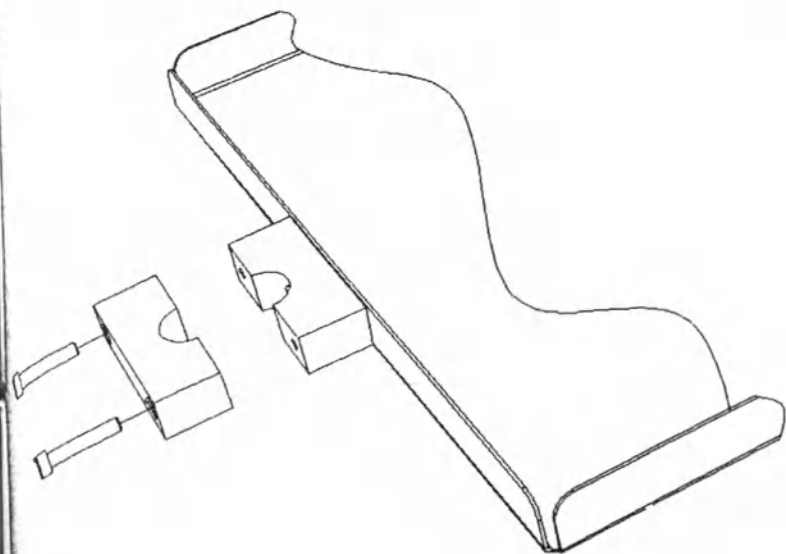


СХЕМА ЗАКРЫТИЯ-ОТКРЫТИЯ СКОЛЬЖЕНИЯ И ПОВОРОТА

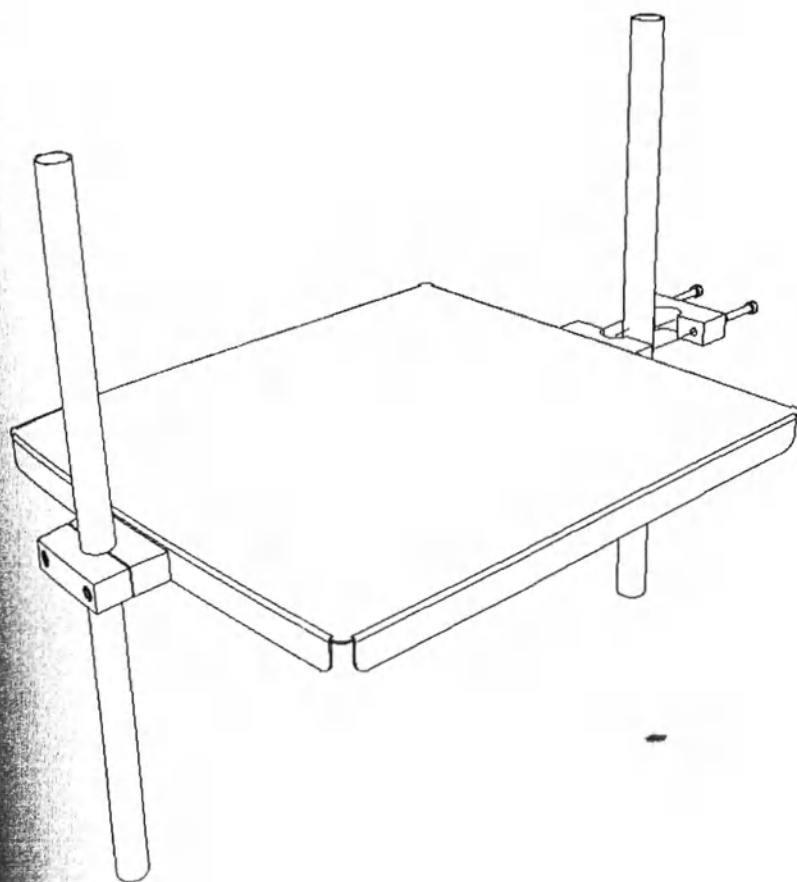


УСТАНОВКА ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ: ПОЛКА ДЛЯ МОНИТОРА

1- Для установки полки сначала разберите зажим шестигранным ключом на 5мм

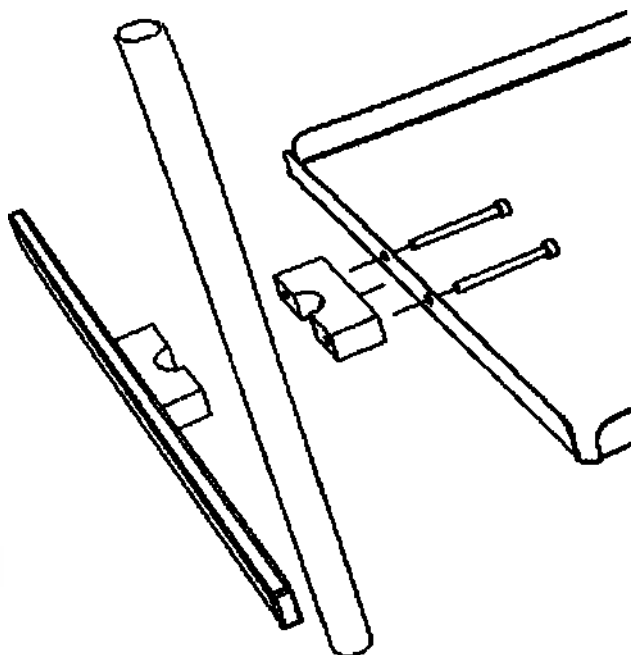


2- Поместите полку между трубками, закрепите на необходимой высоте, соберите зажим и закрутите винт (8.5H)

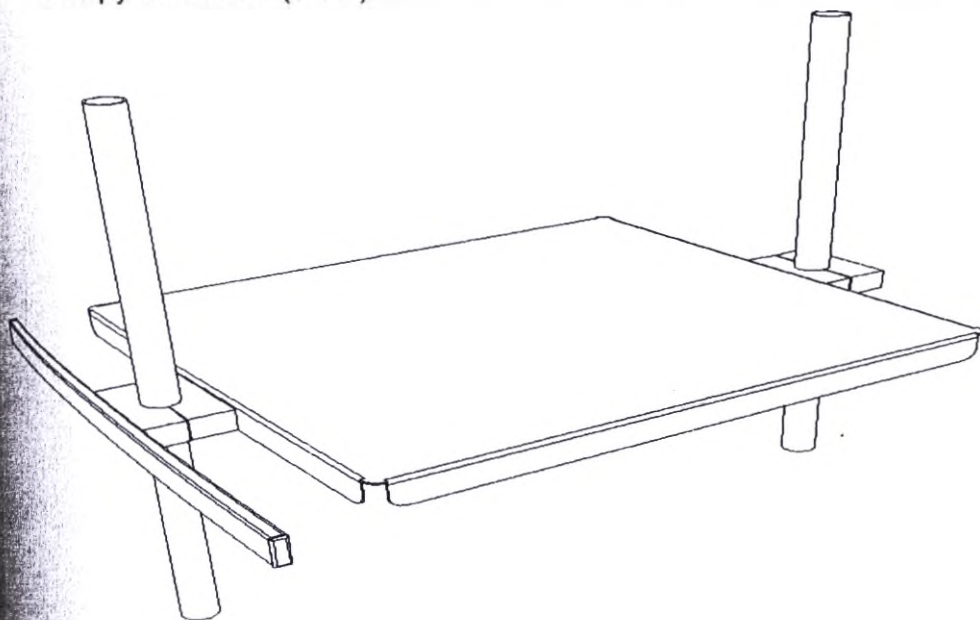


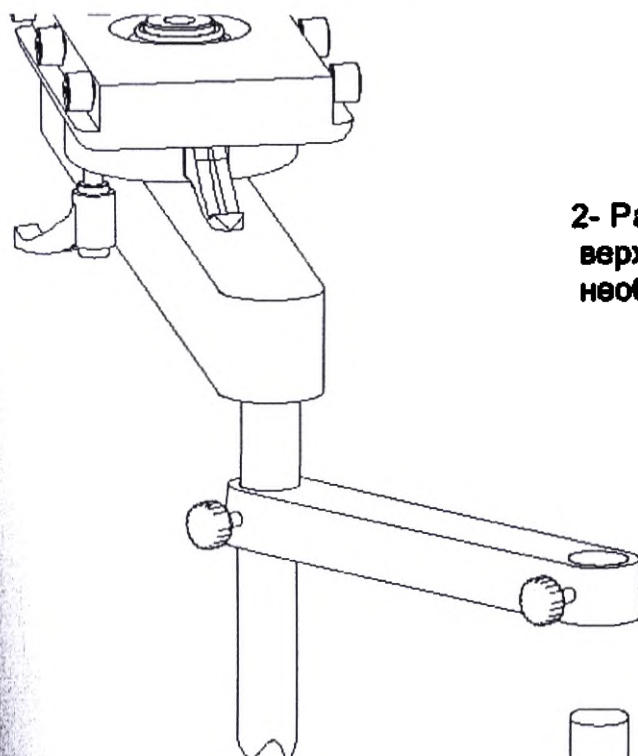
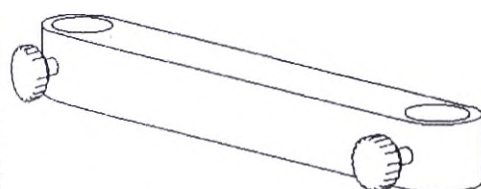
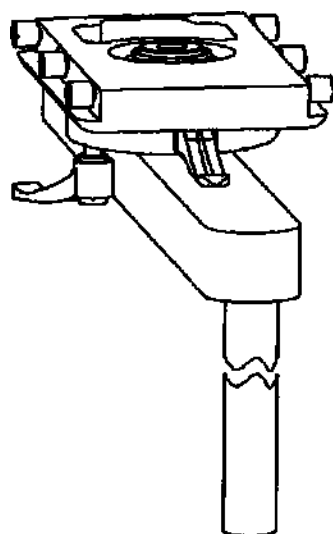
УСТАНОВКА ПРИСПОСОБЛЕНИЙ: ПОЛКА ДЛЯ МОНИТОРА С НАПРАВЛЯЮЩИМ РЕЛЬСОМ

- 1- Чтобы установить полку, сначала разберите зажим шестигранным ключом на 5мм



- 2- Поместите полку между трубками, закрепите на необходимой высоте, соберите зажим и закрутите винт (8.5Н)

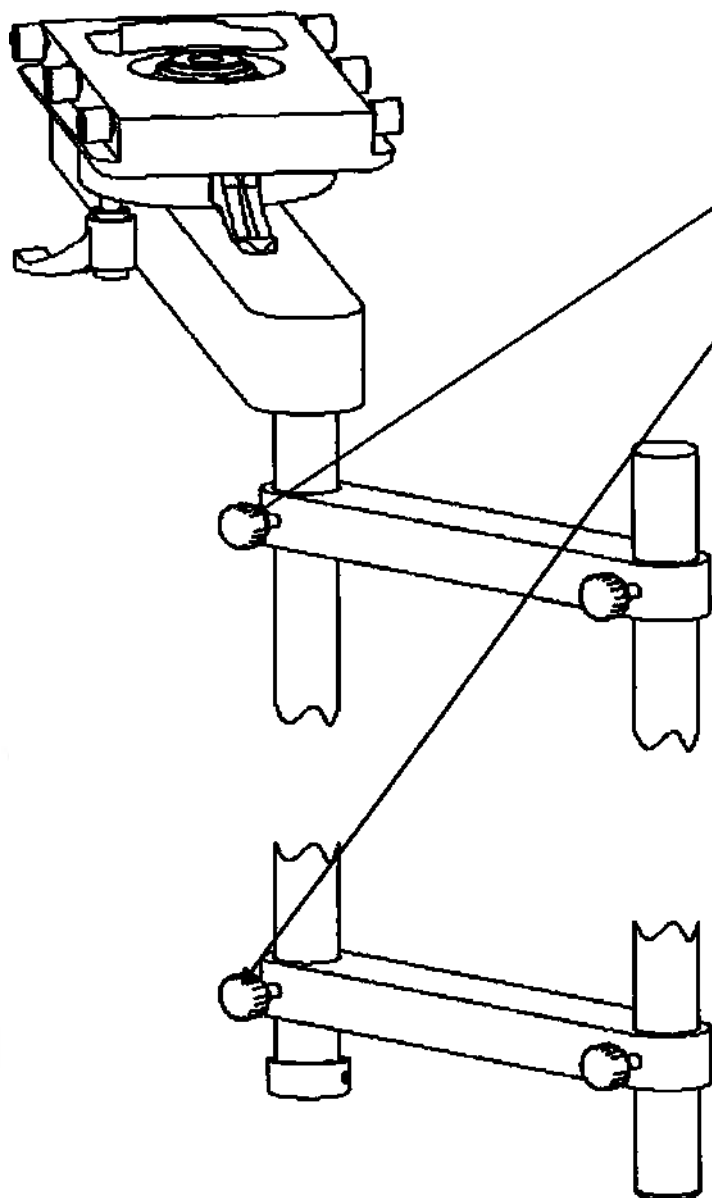




2- Разместите дополнительную трубку Ø25 на верхнем кронштейне, расположите на необходимой высоте и закрепите ручку M6.



3- Вставьте нижний кронштейн, расположите на необходимой высоте и закрутите ручку M6.

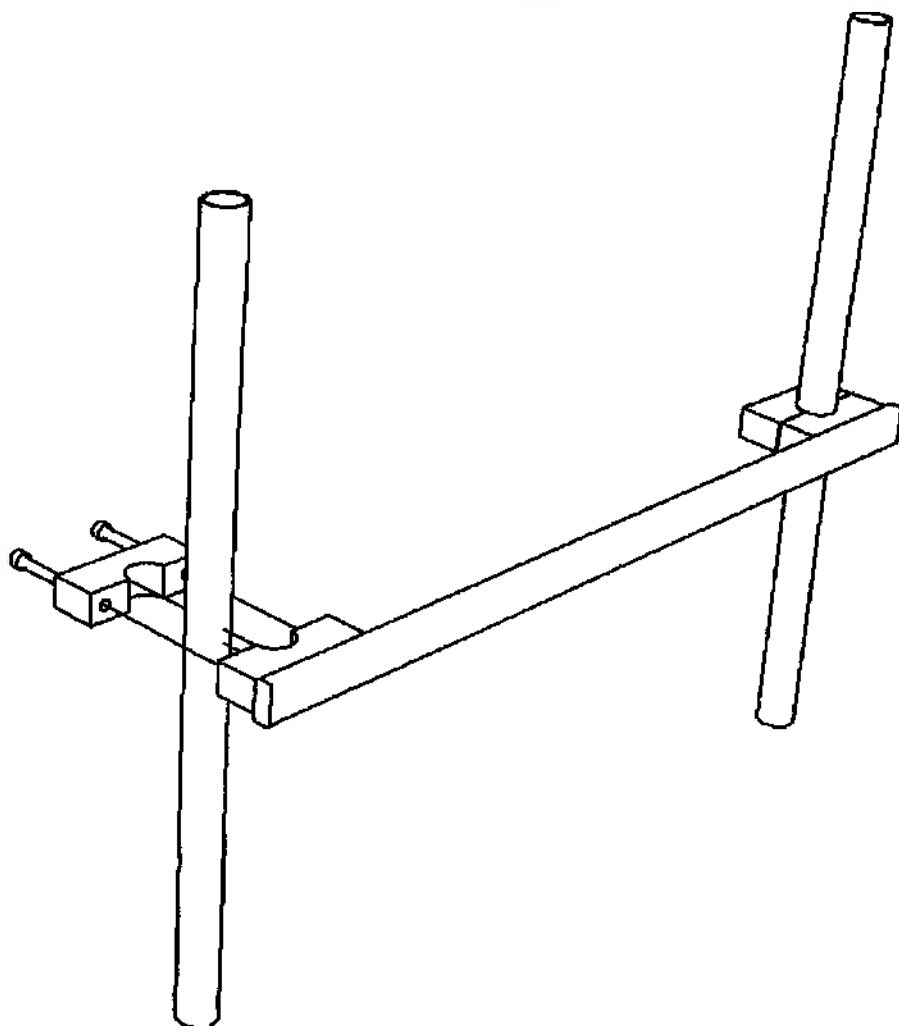


4- Расположите заглушку на нижней части основной трубки Ø25 и закрутите зажимной винт шестигранным ключом на 2мм.

5-Чтобы повернуть/переместить дополнительный стержень, ослабьте 2 ручки М6 на основной трубке, отрегулируйте и закрутите обе.

УСТАНОВКА ПРИСПОСОБЛЕНИЙ: МЕДИЦИНСКИЙ РЕЛЬС

1- Чтобы установить рельс, сначала разберите зажим шестигранным ключом на 5мм. Вставьте рельс между трубками, расположите на необходимой высоте, соберите зажим и закрутите винт (8.5Н)

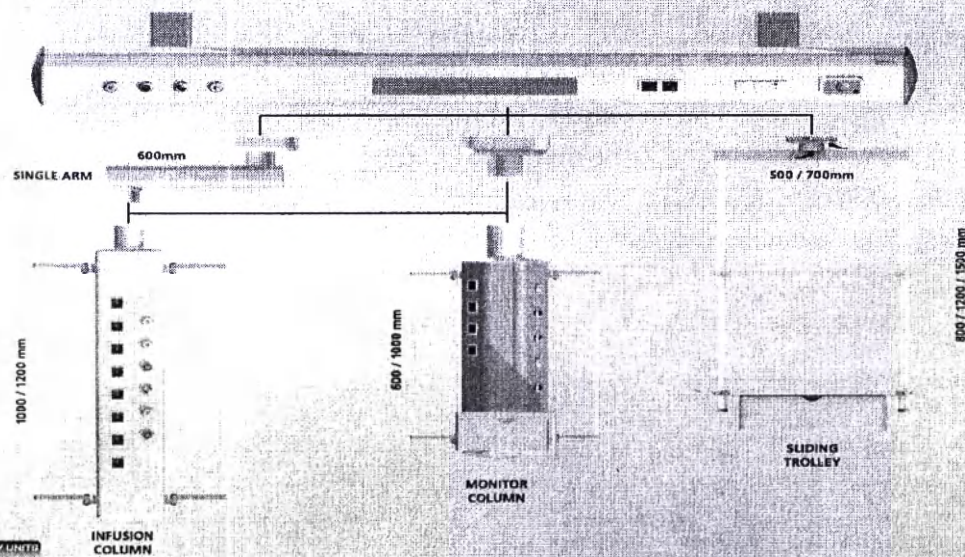


В OKI CIELO предусмотрена возможность установки дополнительного оборудования, помимо указанного в базовых моделях:

Каретка для принадлежностей (до 10 штук), полка для монитора (до 10 штук), которая устанавливается при помощи специальных держателей монитора (до 10 штук), медицинских рельсов (до 10 штук) со специальными зажимами (до 10 штук) и дополнительных рельсов (до 20 штук). Также возможно размещение смотровой лампы, инфузионной стойки специальной конструкции (до 10 штук), а также насос аспирационный (до 10 штук). Для удобного размещения медицинских инструментов и малогабаритного медицинского оборудования предлагаются специальные корзинки (до 10 штук). Для рационального размещения мониторов предлагается специальная конструкция – колонна для монитора (до 10 штук). Инфузионная колонна (до 10 штук) комплектуется инфузионной стойкой (до 10 штук), газосепараторами с выходом газа (до 20 штук).

okj

CIELO - Customization



okj

OKI ISOLA

Модель OKI ISOLA разрабатывалась прежде всего для операционных, а также для других высокотехнологических медицинских помещений. Конструкция также фиксируется к потолку, но, в отличие от предыдущей модели, каждая из подвесных частей (одна или две дифузионные колонны или для монитора, подвесная полка или корзина, специальный держатель для монитора (до 10 штук), в зависимости от технического задания) способна вращаться вокруг своей оси и в плоскости подвесных рычагов (устанавливается один или два, по желанию заказчика), а также в вертикальной плоскости с изменением по высоте до 500 мм.

okj

ISOLA - Ceiling Pendant

OKI ISOLA

Ceiling pendant units for intensive care.

Ceiling pendant units, with single or double horizontal swivelling arms, supporting a rotating head, equipped with electrical sockets and gas outlets, carrying shelves for equipments and drawers, available in several versions depending upon type of operating areas and medical requirements.

OKI ISOLA: Single or double rotating arms.

OKI ISOLA LIFT: Single or double rotating arms and height motorized adjustment.

Pneumatic brake system guarantees stability, precision and ease of movement, ideal for use with heavy equipments for anaesthesia.

VERSATILITY

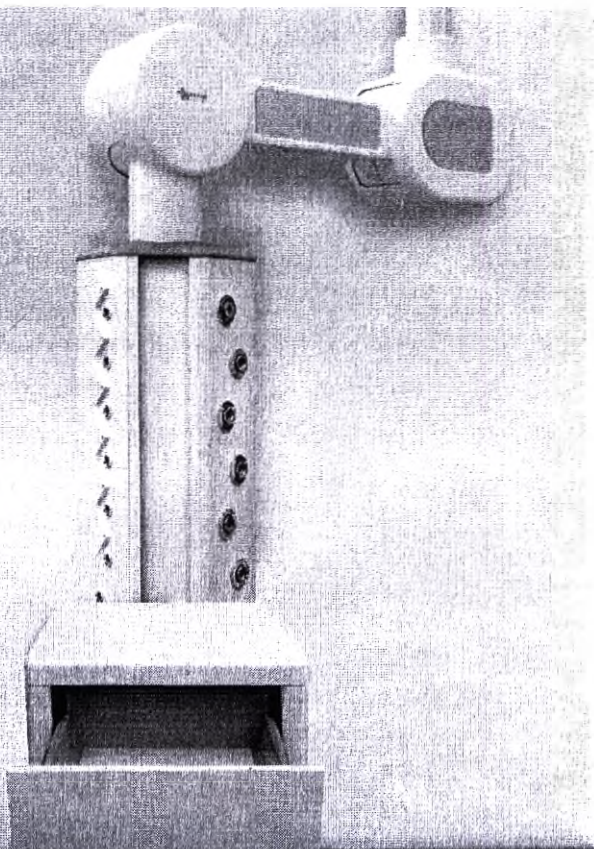
Highest flexibility and ergonomics design meet all the needs for use in the intensive care units, anaesthesia and surgery/theatre.

The device can be located close to the patient in order to optimized the speed of operations and to facilitate the use of instruments for medical staff, creating an accessible and safe workspace, ensuring optimal care of patients.

Special supports are available for patient monitors for vital signs like pulse, blood pressure, EKG, etc.) and for mounting pumps and infusion devices.

Systems may be equipped based on an individual needs like:

- Gas outlet (medical air, oxygen, vacuum, aesthetic gas extraction).
- Low voltage components (electrical sockets, equipotential ground sockets).
- Extra low-voltage components (data sockets, alarms, telephone and nurse call).
- Shelves and drawers of different sizes with or without supporting rails.



MEDICAL SUPPLY UNITS

okj

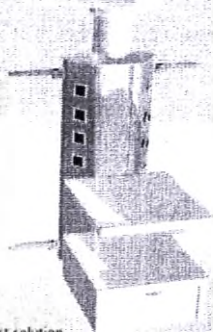


MEDICAL RAIL

There are 3 versions of ceiling system:

1. MONITOR COLUMN

Extruded aluminium column which may be equipped with gas outlets, electrical outlets and data sockets. On the front there is a vertical guide which can accommodate adjustable shelves and drawers to support the medical devices to guarantee the monitoring of patients.



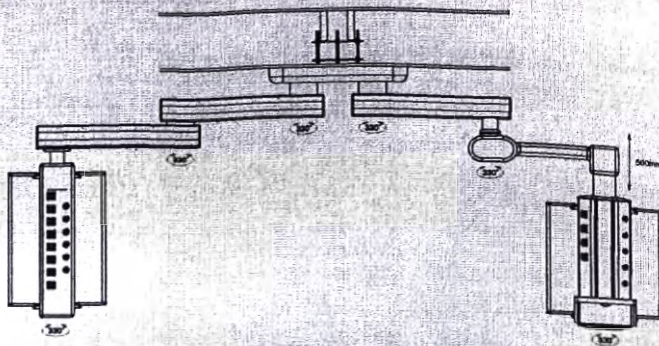
2. MONITOR HORIZONTAL

This module is compact, and is the best solution for operating rooms and intensive care units, it has panels that allow for the installation of gas outlets, electrical sockets and data sockets on both sides.

The system of double vertical steel rods, can be placed directly under the head of system to accommodate shelves and drawers and medical devices. These systems guarantee accessibility from all sides, permit the efficient use of all equipments by medical staff.

3. INFUSION COLUMN

The infusion column is equipped with a full-length vertical rod to which may be fixed pumps and infusion devices.



Technical specifications

Ceiling mounting: Mounting on concrete ceiling uses heavy duty anchors. Included adjustable (height and length) brackets for ceiling mounting. Included cover flange for false ceiling.

Material: Extruded Aluminium AL6060T5
Finishing: Epoxy painted in RAL color or anti-bacterial paint available.

ROTATION ON ALL JUNCTIONS: 330°

LIFTING SPEED (OKI ISOLA LIFT): 20sec

MAXIMUM HEIGHT ADJUSTMENT (OKI ISOLA LIFT): 500mm

SINGLE ARM LENGHT

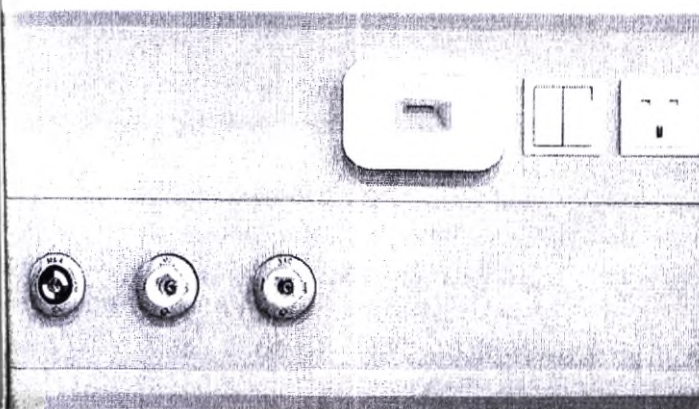
Length mm	Max load Kg
600	180
900	140
1200	140

DOUBLE ARMS LENGHT

Length mm	Max load Kg
1200	120
1500	120
1800	120
2100	110
2400	110

Full customization





Модель OKI QUADRO имеет перемещающуюся переднюю панель, которую можно заказать из специального огнеупорного материала под дерево, либо в виде рисунков (выбор по каталогу). Благодаря великолепному дизайну рекомендуется для широкого профиля медицинских помещений.

УСТАНОВКА

Электрическое подключение и замена компонентов:

Чтобы получить доступ к электрическому отсеку, необходимо снять переднюю панель с помощью присоски или отвертки (так, чтобы не повредить поверхность прикроватных радиотрансляционных панелей). Внутри отсека есть электрический терминал, который может быть подключен к силовому и управляющему кабелям, в соответствии с электрической схемой в каждом устройстве. В электрическом отсеке вы также можете заменить электрические компоненты, такие как трансформатор, предохранители, и т.д.

Установка / замена ламп:

Чтобы заменить лампы, убедитесь, что внешнее питание отключено, затем снимите поликарбонатную верхнюю часть. Получить доступ к отражателю можно следующим образом: косвенное и ночное освещение находятся на его верхней части, а группа прямого освещения находится в нижней части. Отключив соединитель, вы можете удалить группу освещения для того, чтобы заменить лампы и / или электрические компоненты (стартер, блок питания, конденсаторы и т.д.)

Прикроватные коммуникационные панели поставляются в завершенном виде и уже протестированы, и готовы к установке на стене.

Они должны быть прикреплены на высоте 1,7 м от пола с помощью плиты из нержавеющей стали, поставляемой с устройством. Используемые части должны соответствовать анкерам для данного типа стены и иметь минимальное сопротивление в 2,3 кН осевого растягивающего напряжения.

Расстояние между креплениями зависит от вида прикроватных коммуникационных панелей и показывается непосредственно на чертежах, содержащихся на упаковке. В прикроватных радиотрансляционных панелях есть 2 кронштейна для каждой кровати с расстоянием до 1,600 мм. Если межцентровое расстояние кровати выше среднего, используется более 2 кронштейнов. Каждый кронштейн устанавливается с помощью 2 винтов по заданным характеристикам. Помимо кронштейнов, для некоторых моделей требуются анкеры (с таким же межцентровым расстоянием)

- Используйте винты и заглушки, подходящие для закрепления монтажных кронштейнов на стене на нужной высоте (рекомендуется высота 170 см от пола)
- Установите прикроватные коммуникационные панели на настенные кронштейны

- Закрепите прикроватные коммуникационные панели к кронштейнам с помощью прилагаемых винтов
- Закрепите прикроватные коммуникационные панели к стене с помощью винтов и анкеров, используя задние отверстия

Использование устройства

Переключателями можно включать и выключать общее и индивидуальное освещение. Питание электрических устройств подается через электрические розетки. Красная розетка используется для питания оборудования, у которого, возможно, не пропадает сетевое напряжение во время полного отключения электроэнергии, или во время технического обслуживания медицинского устройства - медицинское устройство всегда работает, даже при выключении света.

Переключатель розеток эквипотенциального заземления необходимо использовать для подключения дополнительного потенциала земли.

Приложения:

Таблица 201

Серия OKI предназначена для работы в электромагнитной среде, оговоренной ниже. Клиент и пользователь оборудования должны обеспечить его использование в данной среде.

Проверка состава газов	Соответствие	Электромагнитная среда
Радиоизлучение	Группа 1	Оборудование серии OKI с использованием радиочастотной энергии только для внутренних работ. Следовательно, радиоизлучение очень низкое и не вызывает помех в близлежащем электронном оборудовании
Радиоизлучение	Класс В	Устройства серии OKI подходят для использования в любой среде, включая жилые помещения и среду, которая прямо подсоединена к публичной сети для подачи низкого напряжения, которое снабжает энергией здания, используемые как жилье
Эмиссия гармонических составляющих	Класс А	
Эмиссия флуктуации напряжения/фликер	Соответствует	

Таблица 202

Показатель иммунитета	Уровень тестирования МЭК	Уровень соответствия	Электромагнитная среда
Электрическая дуга	± 6 кВ контакт ± 8 кВ воздух	± 6 кВ контакт ± 8 кВ воздух	Пол должен быть деревянным, бетонным или керамическим. Если полы сделаны из синтетического материала, относительная влажность должна составлять как минимум 30%.
Мгновенный выброс напряжения	± 2 кВ фаза (i)- Земля ± 1 кВ фаза (i)- фаза (i)	± 2 кВ стандартный режим ± 1 кВ дифференциальный режим	Качество напряжения должно соответствовать типичному для помещений больницы

Оборудование серии OKI предназначено для работы в электромагнитной среде, в которой контролируются помехи излучаемых радиоволн. Клиент или оператор может предотвратить электромагнитные помехи, обеспечив минимальное расстояние между оборудованием мобильной связи и переносными радиочастотами (передатчиками) и рекомендованным ниже оборудованием по отношению к максимальной выходной номинальной мощности оборудования радиосвязи

Максимальная выходная номинальная мощность (Вт) Передатчик	Зазор по частоте передатчика (м)			
	От 15 кГц до 80 МГц	80 МГц до 800 МГц	800 МГц до 1 ГГц	1 ГГц to 2.5 ГГц
0.01	0.12	0.04	0.07	0.23
0.1	0.37	0.11	0.22	0.74
1	1.17	0.35	0.70	2.33
10	3.69	1.11	2.21	7.38
100	11.67	3.50	7.00	23.33

Модель	OKI BASIC	OKI BASIC GAS	OKI PLUS	OKI DESIGN	OKI VERTICAL	OKI FLAT	OKI FANTASY	OKI CIELO	OKI ISOLA	OKI QUADRO
Масса, кг	12	15	15	60	18	75	22	100	130	18

Гарантийные обязательства

Производитель предоставляет на продукцию гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев со дня ввода в эксплуатацию.

Сведения об утилизации

В случае неисправимой поломки или окончания срока эксплуатации оборудования, консоли необходимо утилизировать, следуя текущим нормам. По всем вопросам утилизации можно обратиться в ООО «РусЛин» по адресу: 117042, г. Москва, ул. Южнобутовская, дом 45, офис 2.

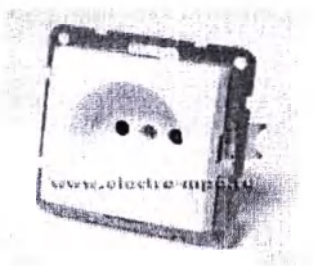
В случае, если пользователь не может соблюдать вышеобозначенные рекомендации, он берет на себя полную ответственность за возможное воздействие на окружающую среду и человеческое здоровье.

За нелегальную утилизацию положены санкции.

По всем вопросам, связанным с качеством, эффективностью и безопасностью изделия на территории РФ, обращаться к уполномоченному представителю производителя ООО «РусЛин» по адресу: 117042, г. Москва, ул. Южнобутовская, дом 45, офис 2.

Принадлежности:

1. Розетка электрическая (не более 20 шт.). Для электропитания медицинского оборудования.
(Рисунок 1)



(Рисунок 1).

2. Розетка заземления эквипотенциальная (не более 10 шт.). Для безопасного подключения электропитания к консолям. (Рисунок 2).



Рисунок 2.

3. Светильники для прямого, отраженного, рассеянного и ночного освещения (не более 10 шт.).
Для создания комфортного дневного и ночного освещения (Рисунок 3).

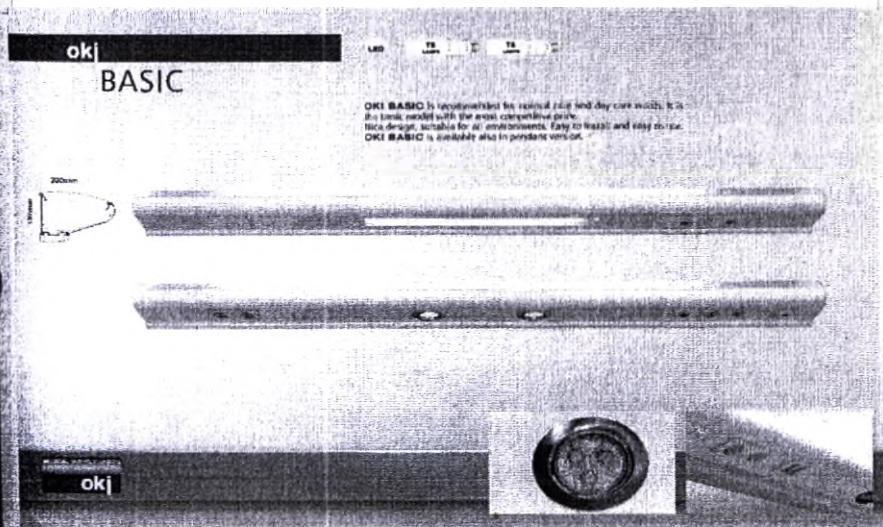


Рисунок 3.

4. Выключатель (не более 10 шт.). Для регулирования освещения. (Рисунок 4).



5. Розетка компьютерная RJ45 (не более 10 шт.). Для подключения компьютеров и компьютерного оборудования. (Рисунок 5).



Рисунок 5.

6. Розетка телефонная RJ11 (не более 10 шт.). Для подключения телефонного оборудования. (Рисунок 6).



Рисунок 6.

7. Розетка для ТВ (не более 10 шт.). Для подключения телевизионного оборудования (Рисунок 7).

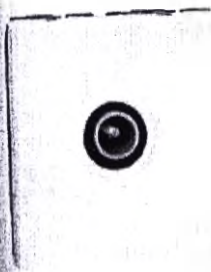


Рисунок 7.

8. Трансформатор 230/24 В (не более 5 шт.). Для преобразования входного напряжения (при необходимости). (Рисунок 8).

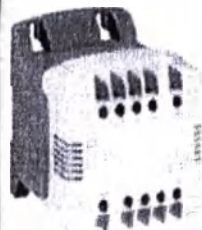


Рисунок 8.

9. Газосепаратор с линией выхода газа (не более 20 шт.). Для подведения различных газов и приспособлений. (Рисунок 9- газоотвод).



Рисунок 11.

2. **Лампа смотровая.** Для создания яркого освещения при осмотре. (Рисунок 9).
3. **Блок с разъемом для вызова медсестры.** Для экстренного вызова медицинского персонала. Устанавливается как в базовые модели, так и в любые другие. (Рисунок 9).
4. **Пульт для вызова медсестры (не более 3 шт.).** Для дистанционного экстренного вызова медицинского персонала. (Рисунок 9).
5. **Держатель для персонального компьютера.** Устанавливается в базовые модели, но наиболее актуален в модели OKI DESIGN, где используется для удержания пульта управления в виде жидкокристаллической панели «Touch screen». (Рисунок 12).

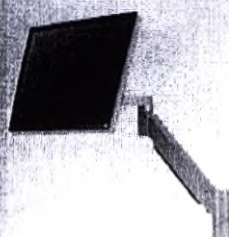


Рисунок 12.

16. **Полка для монитора (не более 10 шт.).** Для расположения медицинского оборудования диагностики и наблюдения за пациентом, для создания модульных конструкций. (Рисунок 9).
17. **Ящик для монитора (не более 10 шт.).** Для расположения медицинского оборудования диагностики и наблюдения за пациентом, для инструментария и средств по уходу, для создания модульных конструкций. (Рисунок 13).

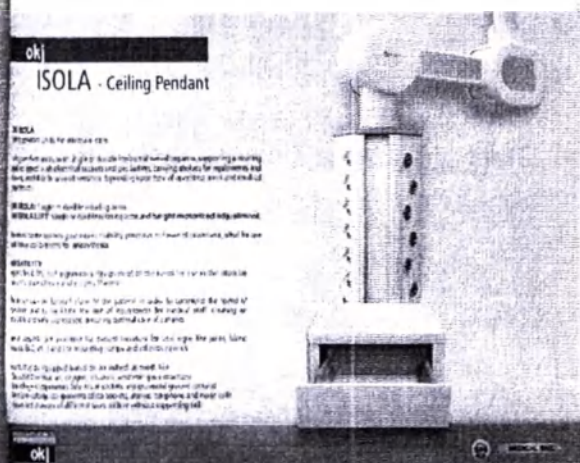


Рисунок 13.

8. Инфузионная стойка (не более 10 шт.). Особой конструкции для крепления на консоли. оснащена 4-мя крючками для емкостей с инфузионными растворами. (Рисунок 9).

9. Держатель для монитора (не более 10 шт.). Для расположения медицинского оборудования диагностики и наблюдения за пациентом. (Рисунок 15).

Рисунок 15.

10. Лампа неоновая (не более 20 шт.). Для освещения, устанавливается в светильники, как базовых моделей, так и любых других, а также в аксессуар OKI LED (Рисунок 3,16).

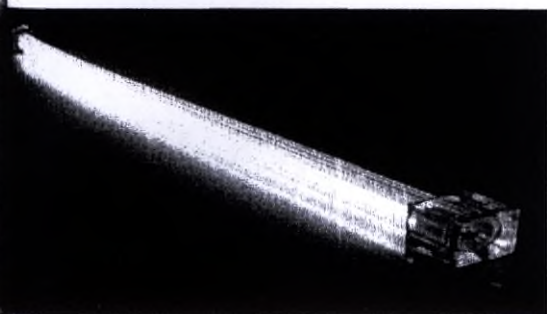


Рисунок 16.

11. Лампа светодиодная (не более 20 шт.). Для освещения, устанавливается в светильники, как базовых моделей, так и любых других, а также в аксессуар OKI FLUO. (Рисунок 3,17,20).



Рисунок 17.

22. Зажим для рельса медицинского (не более 20 шт.). Для создания модульных конструкций, для удобного размещения медицинских приборов и инструментария. (Рисунок 9 – подвижный фиксатор).

23. Щит медицинский (не более 10 шт.). Для создания личного пространства пациента. (Рисунок 18).

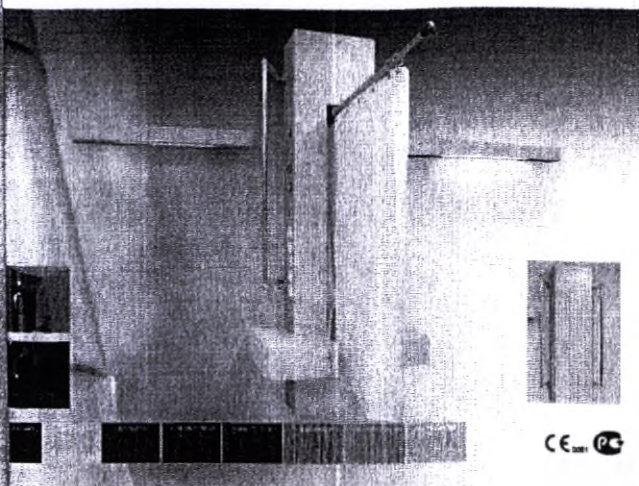


Рисунок 18.

24. Корзинка широкого применения (не более 10 шт.). Для расположения медицинских расходных материалов. (Рисунок 19).



Рисунок 19.

25. Каретка для принадлежностей (не более 10 шт.). Такие тележки являются необходимым дополнением к потолочной консоли в операционной, обеспечивая подвижное соединение частей конструкции, а также движение в вертикальной плоскости. Для создания модульной конструкции. Устанавливаются в базовые модели, но чаще требуется в моделях OKI CIELO, OKI ISOLA. (Рисунок 20).

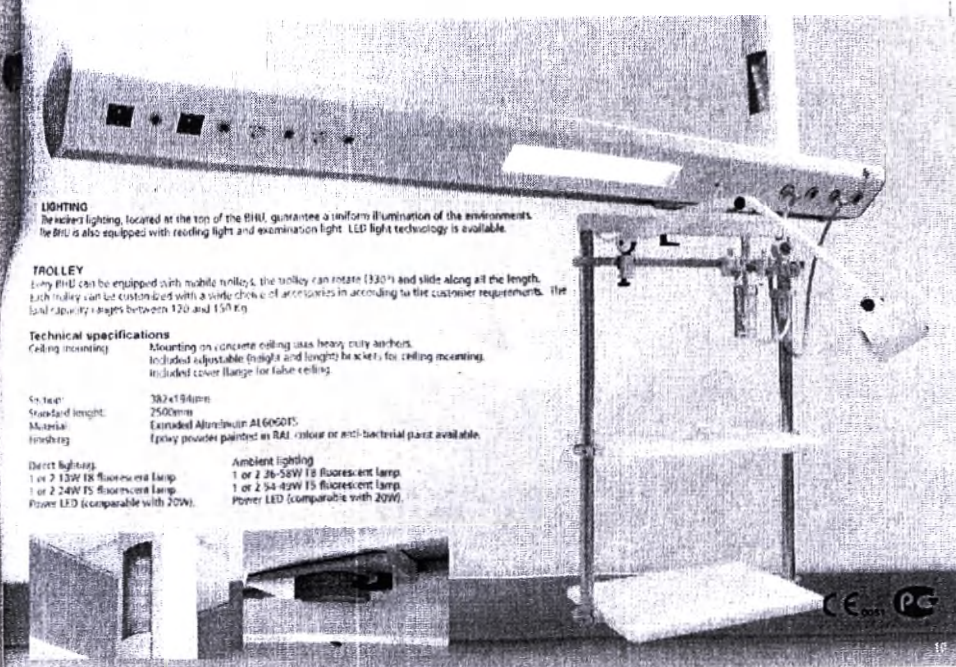


Рисунок 20.

26. Расходомер (не более 20 шт.). Определяет расход газовых потоков. (Рисунок 21).



Рисунок 21.

27. Рельс дополнительный (не более 20 шт.). Для размещения медицинского оборудования и создания модульных конструкций. (Рисунок 20: крепление смотровой лампы, оспиратора).

28. Лампа дополнительная (не более 20 шт.). Для освещения, устанавливается в светильники как базовых моделей, так и любых других, а также в аксессуары OKI FLUO и OKI LED. (Рисунок 22).

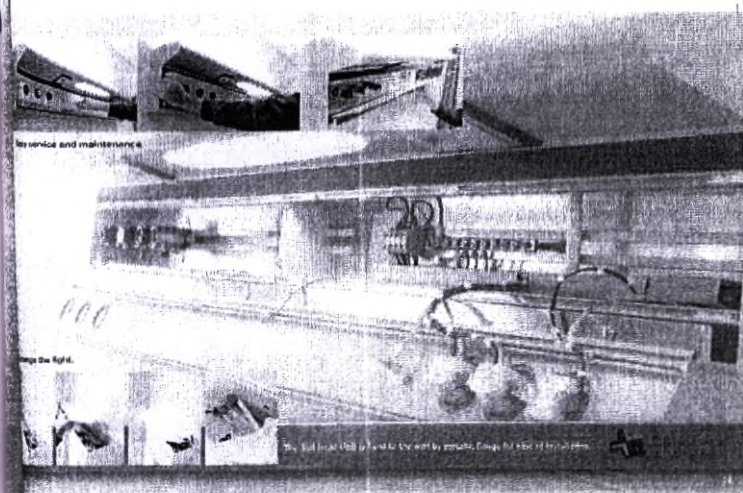


Рисунок 22.

29. Колонна для инфузий и монитора (не более 5 шт.). Для создания модульных конструкций. Основной несущий элемент моделей OKI CIELO, OKI ISOLA. Может применяться и в других моделях. (Рисунок 23).

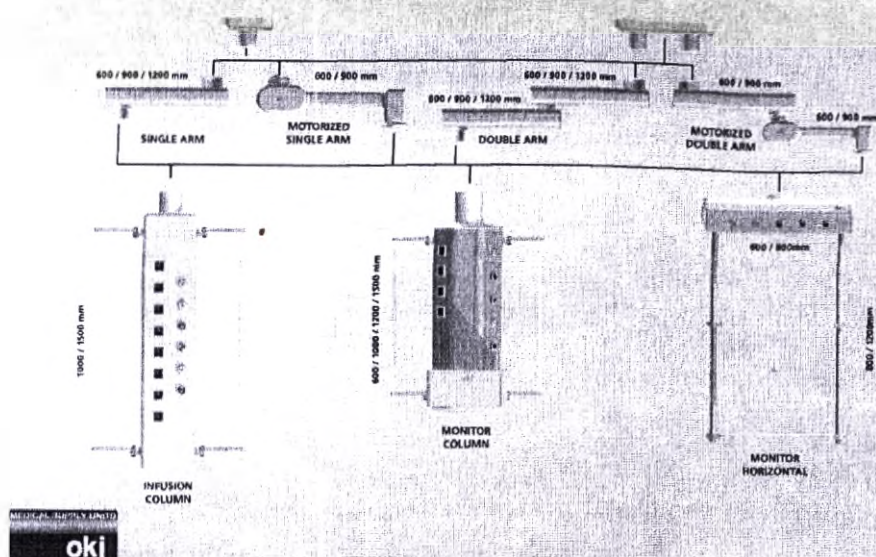


Рисунок 23.

30. Стержень дополнительный (не более 20 шт.). Для создания модульных конструкций. Устанавливается вертикально в базовые модели, но чаще требуется в моделях OKI CIELO, OKI ISOLA, OKI DESIGN, OKI VERTICAL. (Рисунок 24).

Рычаг подвижный телескопический PRATIKA BASIK (не более 20 шт.). Для размещения личного оборудования и инструментария, ширм. Складывается, освобождая пространство, когда не используется. Все используемые материалы устойчивы к дезинфекции, огнеупорные, нетоксичные: алюминий, специальный пластик (Рисунок 24).

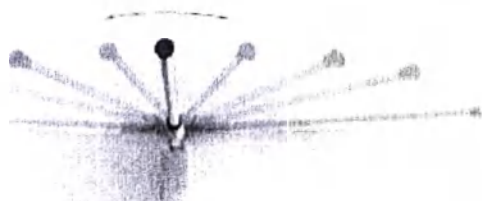


Рисунок 24.

Предлагается 3 варианта исполнения по размерам в позиции открыто \ закрыто.

Модель	Размер в позиции открыто/закрыто	Вес (г)	Размеры занавеса
SIK21	85-210	750	TREVIX1823 – TREVIX1423
SIK16	65-160	650	TREVIX1818 – TREVIX1418
SIK13	55-130	550	TREVIX1815 – TREVIX1415

рычаг телескопический OKI PRATIKA FLEXY (не более 20 шт.), представляет собой **жирный ориентируемый элемент** складывающейся системы. (Рисунок 25 а,б). Конструкция имеет **специальное соединение**, позволяющее легко и быстро складывать всю систему. Предлагается 3 **варианта исполнения по размерам в позиции открыто \ закрыто**.

Вариант	Размер в позиции открыто/закрыто (см)	Вес (г)	Размеры занавеса
FLEXY21	29/100-210	900	TREVIX1823 – TREVIX1423
FLEXY16	29/80-160	800	TREVIX1818 – TREVIX1418
FLEXY13	29/70-130	700	TREVIX1815 – TREVIX1415

Позиция «открытия»: Расположите стойку в соответствии с фиксированной частью системы. Благодаря **жирной трубе** внутри трубы, части располагаются в правильной позиции, далее поворотом по часовой стрелке **соединение фиксируется**, система собрана.

Позиция «закрытия»: Поверните против часовой стрелки, потянуть в этой позиции до освобождения фиксации и свободного опускания.



Рисунок 25 (а).



Рисунок 25 (б). Позиция «закрыто»

Занавес медицинский OKI PRATIKA TREVIX (до 20 штук), представляет собой занавес из **специальной ткани** бренда TREVIRA® CS, который является мировым лидером в огнезащитных **материалах**.
 **ООО ЦИРМИ**  INFO@CIRMI.RU  WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

антибактериальных материалах, является высококачественным продуктом, отвечающим всем стандартам разных стран в области огнезащиты в плане здоровья и безопасности. (Рисунок 27).
Предлагается выбор цветов (7 цветов) по каталогу.

Преимущества материала TREVIX:

антибактериальные и огнезащитные свойства

Материал не поглощает влагу и жидкость, устойчиво к загрязнениям кровью и рвотными массами, оставляя пятен после стирки.

Легкий и легкий материал,

Экологичный,

Имеет длительный срок эксплуатации,

Пускается стирка при 60° или сухая чистка, быстрая сушка,

Много различных дизайнов,

И устойчив к стиранию.

Элемент защитный накладной OKI PRATIKA WALLY (не более 20 шт.), разработан специально для медицинских учреждений для улучшения дизайна медицинских помещений, когда нужно скрыть крепежные и другие технические элементы устанавливаемого медицинского оборудования.

Поверхность, закрепляемая к стене, сделана из синтетического материала, устойчивого к возгоранию. Декоративная поверхность скрывает все конструктивные элементы и крепежные системы, интегрируясь в общий тип оборудования и улучшая внешний вид помещения.

(Рисунок 26).

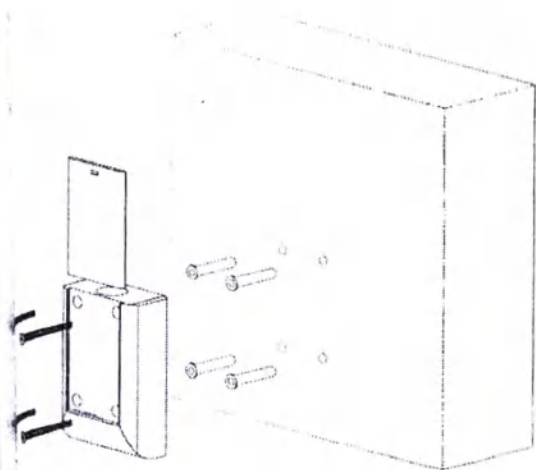


Рисунок 26.

Инструкция по сборке:

Устанавливайте короб в местах, требующих скрыть расположение винтов, крепежей, отверстий. Размеры короба для инсталляции системы:

Высота 13 см x длина 8 см x ширина 4 см. Вес 0,3 кг.



Группа	Дюбель	Отверстие
8X70мм	8X50мм	Ø8мм

Ширма медицинская передвижная OKI PRATIKA ROLLY (не более 20 шт.), разработана прежде всего для больниц Скорой помощи, приемных отделений экстренной госпитализации. Назначение: быстрое создание закрытой зоны вокруг пациента для проведения экстренных мероприятий. Представляет собой мобильную конструкцию, сделанную из стали с антибактериальным покрытием, перемещающуюся на сдвоенных колесиках, позволяющую повесить медицинский занавес на телескопической штанге и штатив для инфузий (Рисунок 27).

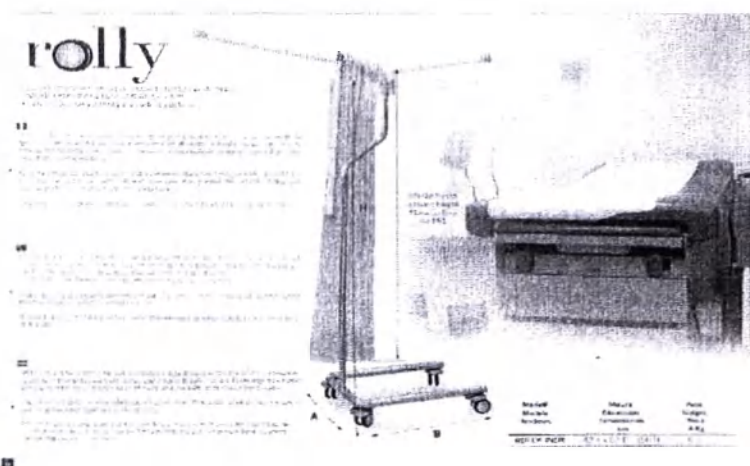


Рисунок 27.

Крепеж потолочный/настенный OKI PRATIKA MODULARFIX (не более 20 шт.). Легкая модульная конструкция с возможностью фиксации как на стене, так и на потолке, позволяет создавать множество вариантов обстановки, в зависимости от задач заказчика, удобно размещать различное медицинское оборудование. Модель позволяет зонировать помещения, например, терапевтические кабинеты. Основа – алюминиевый профиль с синтетическим огнеупорным покрытием (Рисунок 28).

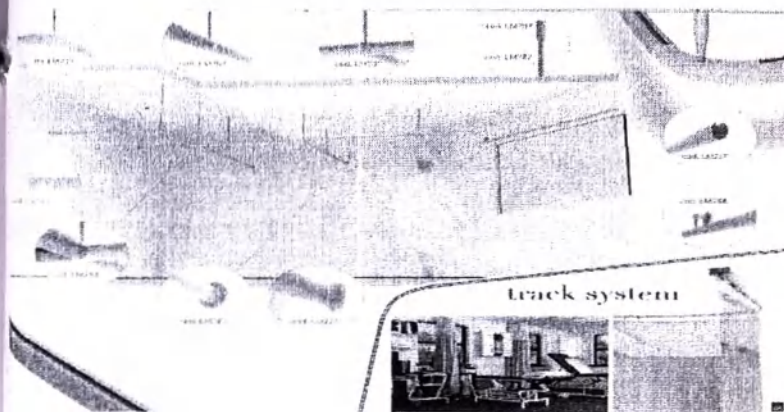


Рисунок 28.

Бамперы настенные/угловые OKI ARKO BUMPERS (не более 20 шт.) предназначены для крепления на стенах для создания более комфортных условий для пациентов. Включают в себя 2 модели, различающиеся размерами (В-150: 150х27 мм и В-200: 200х35 мм).

Стеклопакетное покрытие изготовлено из поликарбоната (без добавок токсичного ПВХ), устойчиво к механическим воздействиям, антибактериальное по толщине не менее 2 мм. Вся конструкция по толщине превышает 150 (или 200) мм соответственно.

Применяемые пластиковые материалы не содержат ПВХ, кадмия, тяжелых металлов и галогенов.

Конструкция – прочная алюминиевая структура, надежно закрепленная к стене. Фиксируется к стене с помощью винтов или анкеров, или специальными крепежами для пластика.

Монтируется либо угловыми, либо специальными фиксирующимися завершающими элементами (Рисунок 29).



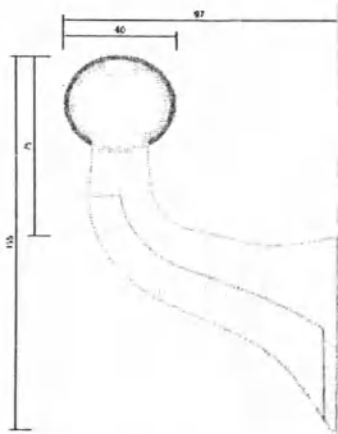
Рисунок 29.



Разработаны специально для медицинских учреждений. Для производства аксессуаров линии ARKO используются нетоксичные огнестойкие экологически безопасные бактериостатические материалы, устойчивые к химическим воздействиям и к ультрафиолету, легко моющиеся и дезинфицирующиеся, имеющие европейские сертификаты.

Поручень для пациентов OKI ARKO HANDRAILS (не более 20 шт.) предназначен для создания более комфортных условий для передвижения пациентов.

Верхнее покрытие изготовлено из поликарбоната (без добавок токсичного ПВХ), устойчиво к внешним воздействиям, антибактериальное, по толщине не менее 2 мм.



Все применяемые пластиковые материалы не содержат ПВХ, кадмия, тяжелых металлов и галогенов.

Основа – прочная алюминиевая структура, надежно закрепленная к стене. Фиксируется к стене с помощью винтов или анкеров, или специальными крепежами для пластика.

Комплектуется либо угловыми, либо специальными фиксирующимися завершающими элементами (см. рисунок 30).

Рисунок 30.

Бампер с поручнем OKI ARKO BUMPERS HANDRAILS (не более 20 шт.) предназначены для размещения на стенах для создания более комфортных условий для пациентов. Включают в себя 3 модели, различающиеся по высоте: 140, 170 и 200 мм.

Верхнее покрытие изготовлено из поликарбоната (без добавок токсичного ПВХ), устойчиво к внешним воздействиям, антибактериальное, по толщине не менее 2 мм.

Все применяемые пластиковые материалы не содержат ПВХ, кадмия, тяжелых металлов и галогенов.

Основа – прочная алюминиевая структура, надежно закрепленная к стене.

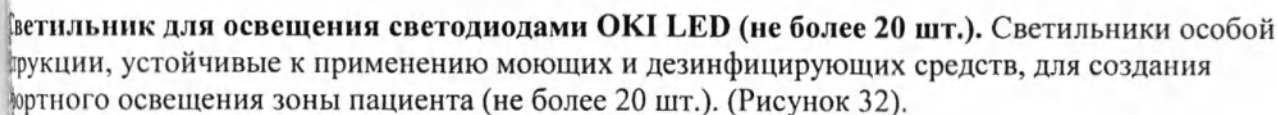
Фиксируется к стене с помощью винтов или анкеров, или специальными крепежами для пластика через каждые 63 мм, что обеспечивает надежность конструкции.

Комплектуется либо угловыми, либо специальными фиксирующимися завершающими элементами (см. рисунок 31).

Supply and installation of bumper handrail not-tyc, antistatikal with
brushed stainless steel.

• Helical profile diameter: 60mm and an identical profile 127mm wide.
• Helical profile shape: design of a new concept POLYMERBLENDED PVC
PVC EUROPEAN certified EN 13823 and EN 11925-2 "B2cl"
• Application of certification for medical usage, with a thickness of 2mm.

- A color front between the facade and the bumper of the same high-reinforcing plastic material with a thickness of 1.5mm;
- The main finish with "PRR" ensuring for a perfect sanding process;
- For external plastic material PRR, we must consider the following details: rivets, gaskets, bolts, handle, hinges and strapping, and be in the same name of material;
- All the system are crossing snap up on an extruded aluminum profile with high structural rigidity for a perfect job;
- Based on the wall with light doors with curves and angles, doors from each other are shown for a perfect new structure, can be fixed with specific screws for permanent wall;
- Compatible with the special internal or external hardware, drilled, fitted into the surface, however, the



**LED LAMPS
LOW ENERGY LED TO MEET ENERGY SAVING
NEEDS**

POWER SUPPLY: 240/240/50-60Hz
BODY: Gray painted aluminum (other colors available on request)
WEIGHT: 3 kg
LAMP COVER: Polycarbonate (ABS) (1000 x 1000 x 100 mm)
OF PROTECTION: IP 65
NORMS: EN 60598-1, EN 60598-2-25
FIXING: 220 x 100 mm (1/4" x 1/2")
CONNECTION: 3 x 1.5 mm² cable
SPECIAL FEATURES: From a special special available on request
SPECIFICATIONS: Protection and mounting light single or double (selective) (1000 x 1000 x 100 mm) (1000 x 1000 x 100 mm)
ACCESSORIES: LED light fixture, available on request

FLUORESCENT LAMPS

AVAILABLE UPON REQUEST
FRONT COVER PANEL, MOORE EDITION

CODE	AMBIENT LIGHT		READING LIGHT	
	Light (lx)	Fluorescent lamp T8	Fluorescent lamp T8	Fluorescent lamp T8
W FLUO-205	975	2.08h	1.24h	
W FLUO-2362	910	2.38h	2.67h	
W FLUO-194	1075	1.56h	1.75h	
W FLUO-1642	1200	1.42h	1.69h	
W FLUO-1443	1400	1.25h	1.48h	
W FLUO-1244	1500	1.18h	1.40h	

CODE	Lamp range	AMBIENT LIGHT		READING LIGHT		ANNUAL ENERGY CONSUMPTION	
		LED W	Comparable with fluorescent lamp T8	LED W	Comparable with fluorescent lamp T8	LED W/h	Equivalent lamp W/h
OK-L8D-775	500	21130	18450	17150	15250	627	752
OK-L8D-385	1200	18110	15850	14110	12450	521	592
OK-L8D-485	2000	67100	57650	52150	45550	862	1062

*NO WORK ENERGY CONSUMPTION is required with 14 hours of weekly exercise (15 minutes of walking).

ЖОК 32.

Регулятор для освещения флуоресцентными лампами OKI FLUO (не более 20 шт.).
Лампы особой конструкции, устойчивые к применению моющих и дезинфицирующих средств,
для создания комфортного освещения зоны пациента (не более 20 шт.). (Рисунок 32)

НАДЛЕЖНОСТИ (АКСЕССУАРЫ) к прикроватным консолям различных моделей.

ветка электрическая (не более 20 шт.).

ветка заземления эквипотенциальная (не более 10 шт.).

ветки для прямого, отраженного, рассеянного и ночного освещения (не более 10 шт.).

выключатель (не более 10 шт.).

ветка компьютерная RJ45 (не более 10 шт.).

ветка телефонная RJ11 (не более 10 шт.).

ветка для ТВ (не более 10 шт.). *

трансформатор 230/24 В (не более 5 шт.).

воспаратор с линией выхода газа (не более 20 шт.).

стель медицинский (не более 20 шт.).

теле шаговое (не более 10 шт.).

лампа смотровая.

блок с разъемом для вызова медсестры.

пульт для вызова медсестры (не более 3 шт.).

держатель для персонального компьютера.

полка для монитора (не более 10 шт.).

ящик для монитора (не более 10 шт.).

инфузионная стойка (не более 10 шт.).

держатель для монитора (не более 10 шт.).

лампа неоновая (не более 20 шт.).

лампа светодиодная (не более 20 шт.).

зажим для рельса медицинского (не более 20 шт.).

ширма медицинская (не более 10 шт.).

корзинка широкого применения (не более 10 шт.).

каровка для принадлежностей (не более 10 шт.).

расходомер (не более 20 шт.).

стель дополнительный (не более 20 шт.).

лампа дополнительная (не более 20 шт.).

блок для монитора (не более 5 шт.).

Стержень дополнительный (не более 20 шт.).

Рычаг подвижный телескопический OKI PRATIKA BASIK (не более 10 шт.).

Рычаг телескопический OKI PRATIKA FLEXY (не более 10 шт.).

Занавес медицинский OKI PRATIKA TREVIX (не более 10 шт.).

Элемент защитный накладной OKI PRATIKA WALLY (не более 10 шт.).

Ширма медицинская передвижная OKI PRATIKA ROLLY (не более 10 шт.).

Крепеж потолочный/настенный OKI PRATIKA MODULARFIX (не более 20 шт.).

Бампер настенный/угловой OKI ARKO BUMPERS (не более 20 шт.).

Поручень для пациентов OKI ARKO HANDRAILS (не более 20 шт.).

Бампер с поручнем OKI ARKO BUMPERS HANDRAILS (не более 20 шт.).

Светильник для освещения светодиодами OKI LED (не более 20 шт.).

Светильник для освещения флуоресцентными лампами OKI FLUO (не более 20 шт.).

Total numbered, bound and sealed	
53	pages
LM Medical Division S.r.l.	
Lancini	
Alberto	<i>Alberto Lancini</i>
Всего прошито, пронумеровано	
скреплено	LM Medical Division
печатью 53	ЛИСТОВ 53
ООО «ЛМ Медикал Дивижин»	
Ланчини	
Альберто	<i>Alberto Lancini</i>



Medical
division

LM MEDICAL DIVISION SRL

Via Bormio - 23031 PALAZZOLO S/O (BS), Italy

phone +39 030 741 1367 - fax +39 030 74521 05

email lmmedicaldivision@n.eu - P.IVA e C.F. 03250010988

[Перевод с английского и итальянского языков на русский язык]

[Перевод штампов на Руководстве по эксплуатации на КОНСОЛЬ для распределения медицинских газов и электропитания, модели «Оки», «Оки Бэйсик», «Оки Бэйсик Газ», «Оки Плюс», «Оки Дизайн», «Оки Вертикал», «Оки Флэт», «Оки Фэнтези», «Оки Съело», «Оки Изола», «Оки Квадро» (Италия), представленном на русском языке.]

[Титульный лист представлен на английском и русском языках. Текст на английском языке соответствует тексту на русском языке.]

[Штамп:

ООО «ЛМ Медикал Дивижин»

Виа Борнико – 25036 Палаццоло-сулл'Ольо (провинция Брешиа), Италия

Телефон: +39 030 7453357 – Факс: +39 030 7453105

sales@lmmedicaldivision.eu – Регистрационный номер налогоплательщика НДС и налоговый код 03256010988]

Перевел Гасанов Султан Гасанович

Город Москва.

Двадцать девятого октября две тысячи тринадцатого года.

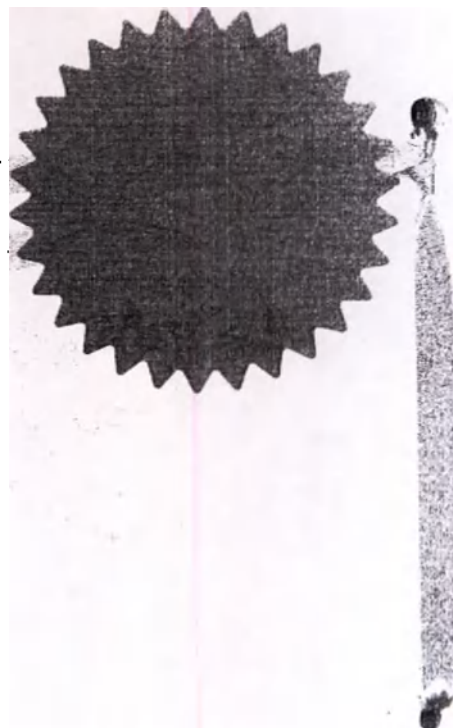
Я, Семеляк Ирина Анатольевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Иванова Михаила Алексеевича, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Гасановым Султаном Гасановичем в моем присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за номером № 2П-7546

Взыскано по тарифу – 100 рублей

ВРИО Нотариуса

Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью 54 (пятидесяти) ли
листов.
ВРИО нотариуса





Всего пронумеровано,
протнуровано и
скреплено печатью
56 листа (ов)